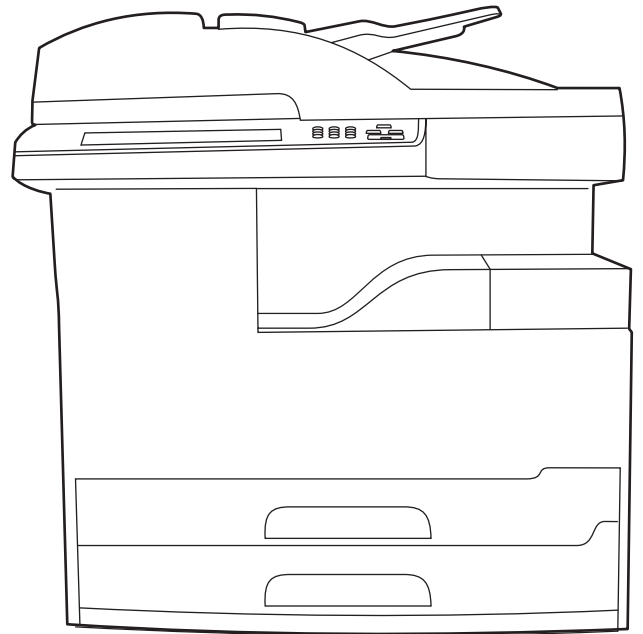
HP LaserJet M5025/M5035 MFP

Getting Started Guide
入门指南
Panduan Penggunaan
セットアップ ガイド
시작 설명서
คู่มือการเริ่มต้นใช้งาน
入門指南
Hướng Dẫn Bắt Đầu Sử Dụng

Terdaftar di Deperindag Provinsi DKI Jakarta No : 0089/1.824.51

The information contained herein is subject to change without notice.

The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

Part number: Q7829-90905
Edition 1, 10/2006

FCC Regulations
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio-frequency energy. If this equipment is not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna. Increase separation between equipment and receiver.
- Connect equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is located.
- Consult your dealer or an experienced radio/TV technician.

Any changes or modifications to the device that are not expressly approved by HP could void the user's authority to operate this equipment. Use of a shielded interface cable is required to comply with the Class A limits of Part 15 of FCC rules. For more regulatory information, see the HP LaserJet 5035MFP electronic user guide. Hewlett-Packard shall not be liable for any direct, indirect, incidental, consequential, or other damage alleged in connection with the furnishing or use of this information.

此处包含的信息如有更改，恕不另行通知。

HP 产品和服务的所有保修事项已在产品和服务所附带的保修声明中列出，此处内容不代表任何额外保修。 HP 公司对此处任何技术性或编辑性的错误或遗漏概不负责。

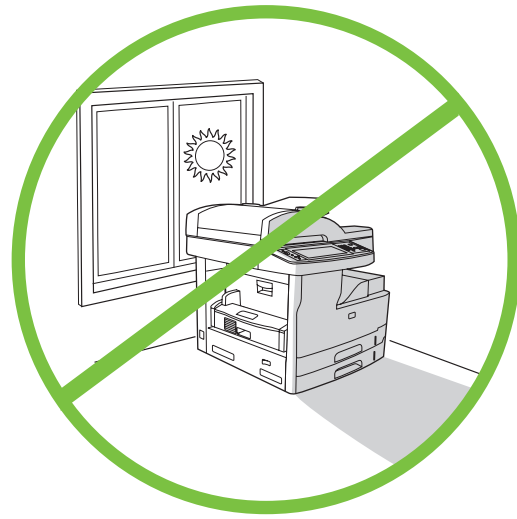
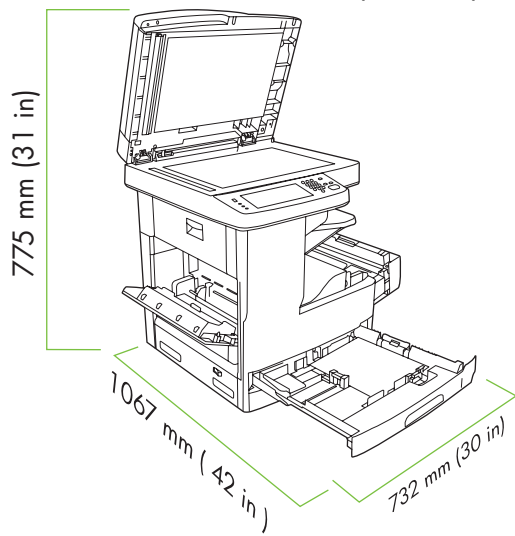
部件号：Q7829-90905
Edition 1, 10/2006

FCC 规则
经测试，本设备符合 FCC 规则第 15 部分对 A 类数字设备的限制规定。这些限制旨在合理地避开居住环境中的有害干扰。本设备可以产生、利用并发射无线射频能量。如果不按说明中的要求安装和使用本设备，有可能对无线电通信产生有害干扰。但也不能保证在特定的安装中不会产生干扰的问题。如果本设备确实对无线电或电视接收造成干扰 （可以通过开关设备来确定），用户可以采取以下一种或多种措施排除干扰：

- 重新调整接收天线的方向或位置。增加设备和接收器之间的距离。
- 将本设备电源插座与接收器电源插座设在不同的电路上。
- 咨询代理商或经验丰富的无线电 / 电视技术人员。

未经 HP 公司的明确同意而擅自更改或改动本设备，将取消用户对此设备的操作权限。使用屏蔽的接口电缆时必须遵循 FCC 规则第 15 部分中的 A 类限制。有关更多的管制信息，请参阅 HP LaserJet 5035MFP 电子版用户指南。对于由本信息的提供或使用所引起的任何直接、间接、偶然、继发性或其它损坏， Hewlett-Packard 概不负责。

• Prepare the site • 准备场地 • Siapkan tempat • 設置場所の用意 • 설치 장소 확보 • การเตรียมพื้นที่จัดวาง

English

Make sure there is enough space to position the device.

To position the device, select a sturdy, well-ventilated, dust-free area that is out of direct sunlight.

简体中文

确保有足够空间来放置设备。

要放置设备，请选择一个稳固、通风良好、无尘且无阳光直射的区域。

Bahasa indonesia

Pastikan tersedia ruang yang cukup untuk menempatkan perangkat ini.

Untuk menempatkan perangkat ini, pilih area yang kokoh, berventilasi baik, dan bebas debu yang terhindar dari sinar matahari langsung.

日本語

デバイスを設置する十分なスペースがあることを確認してください。

デバイスを設置するには、直射日光が当たらず、通気がよく、ほこりのない、しっかりとした場所を選んでください。

한국어

장치 설치 공간이 충분한지 확인하십시오 .

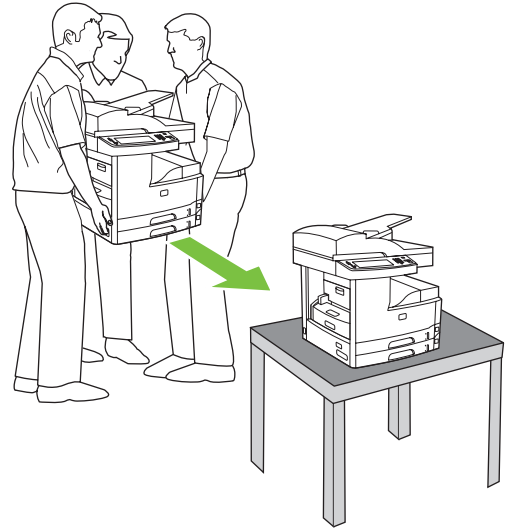
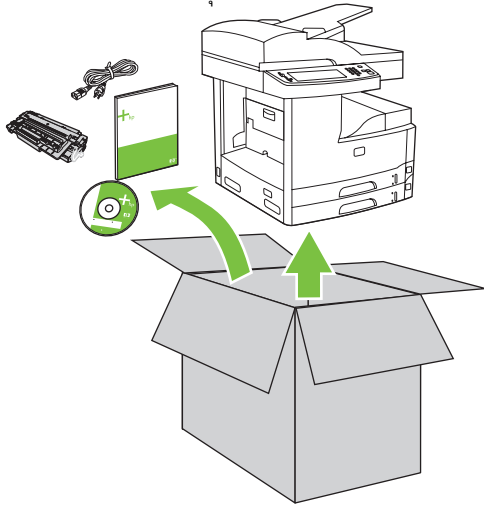
환기가 잘 되고 먼지가 없으며 직사광선을 피할 수 있는 표면이 단단한 곳에 장치를 설치하십시오 .

ไทย

ตรวจดูว่ามีพื้นที่การจัดวางเครื่องอย่างเพียงพอ

ในการจัดวางเครื่อง ให้เลือกบริเวณที่มั่นคง ระบายอากาศได้ดี ไม่มีฝุ่น และไม่ได้รับแสงแดดโดยตรง

• การนำเครื่องออกจากกล่องบรรจุ

English

1) Remove the contents from the box. **Note:** The handles are on the left, right, and back of the device.

2) Place the device on a sturdy surface.

简体中文

1) 从包装箱中取出物品。**注：**设备左侧、右侧和后部有手柄。

2) 将设备放在稳固表面上。

Bahasa indonesia

1) Keluarkan isi dari kotaknya. **Catatan:** Pegangan terdapat di bagian kiri, kanan, dan belakang perangkat ini.

2) Tempatkan perangkat pada permukaan yang kokoh.

日本語

1) 梱包箱から中身を取り出します。**注記：**ハンドルはデバイスの左右、および背面にあります。

2) デバイスをしっかりとした場所に置きます。

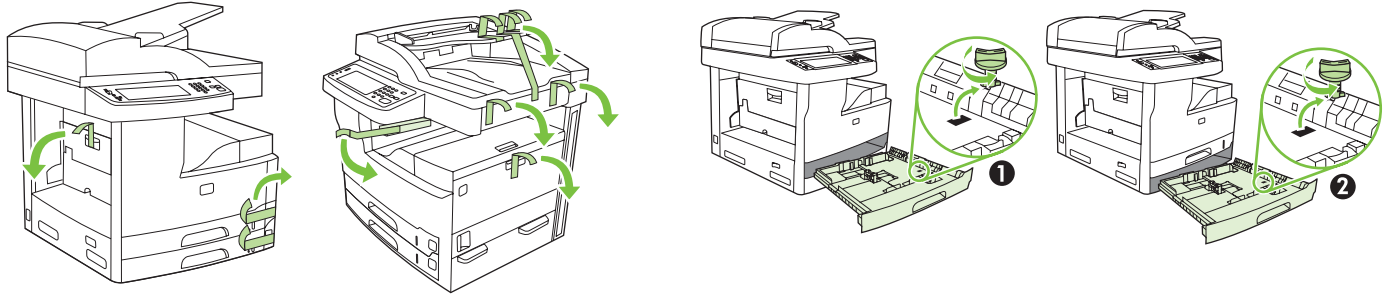
한국어

1) 포장 상자에서 내용물을 꺼내십시오 . **주 :** 손잡이는 장치의 왼쪽 , 오른쪽 , 뒤쪽에 각각 있습니다 .

2) 장치를 표면이 단단한 곳에 놓으십시오 .

ไทย

1) นำสิ่งของที่ให้มาออกจากกล่อง **หมายเหตุ:** ที่จับจะอยู่ทางด้านซ้าย ขวา และด้านหลังของเครื่อง

2) วางเครื่องในพื้นที่ที่มั่นคง

3) Remove all of the orange tape and cardboard packaging.

4) Remove the orange tray locks from tray 2 (callout 1) and tray 3 (callout 2).

3) 撕下所有橙色胶带和纸板包装材料。

4) 从纸盘 2 （编号 1 ）和纸盘 3 （编号 2 ）取出橙色纸盘锁。

3) Lepas semua pita jingga dan kardus pembungkus.

4) Lepas pengunci jingga dari baki 2 (callout 1) dan tray 3 (callout 2).

3) オレンジ色のテープと段ボールの保護材をすべて取り除きます。

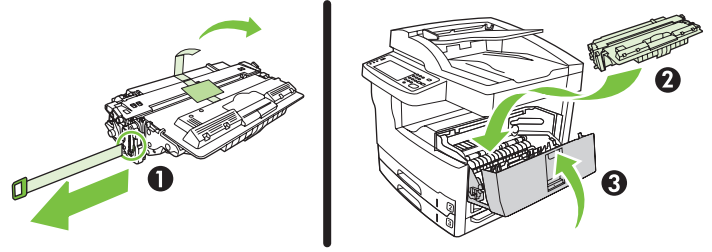
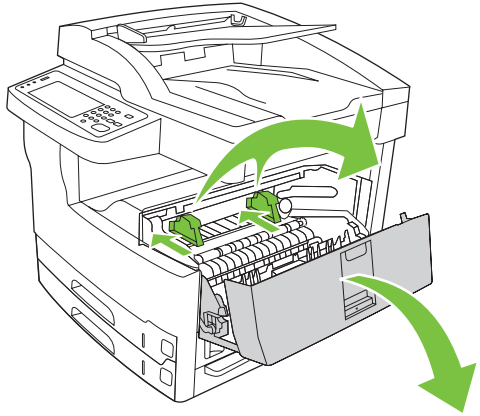
4) オレンジ色のトレイ ロックをトレイ 2 (図の 1) およびトレイ 3 (図の 2) から取り外します。

3) 주황 테이프와 포장재를 모두 제거하십시오 .

4) 주황 용지함 잠금 장치를 용지함 2(1) 와 용지함 3(2) 에서 떼어내십시오 .

3) ลอกเทปสีส้มและการ์ดบอร์ดที่มากับกล่องบรรจุออก

4) ถอดตัวล็อคถาดสีส้มออกจากถาด 2 (หมายเลข 1) และถาด 3 (หมายเลข 2)

English

5) Open the upper-right door and remove the orange print-cartridge locks.

6) Remove the print cartridge from its packaging, remove the strip (callout 1) and orange tape, insert the print cartridge (callout 2) into the device, and then close the upper-right door (callout 3).

简体中文

5) 打开右上挡盖，然后取下橙色打印碳粉盒锁。

6) 从包装盒中取出打印碳粉盒，撕下条带 （ 编号 1 ）和橙色胶带，将打印碳粉盒 （ 编号 2 ）插入设备，然后合上右上挡盖 （ 编号 3 ）。

Bahasa indonesia

5) Buka pintu kanan-atas dan lepas pengunci kartrid cetak jingga.

6) Lepas kartrid cetak dari kemasannya, lepas stripnya (callout 1) dan pita jingga, masukkan kartrid cetak (callout 2) ke dalam perangkat, dan kemudian tutup pintu kanan-atasnya (callout 3).

日本語

5) 右上のドアを開けて、オレンジ色のプリント カートリッジ ロックを取り除きます。

6) プリント カートリッジを梱包から取り出し、ストリップ (図の 1) とオレンジ色のテープを取り除いて、プリント カートリッジ (図の 2) をデバイスに挿入し、続いて右上のドア (図の 3) を閉めます。

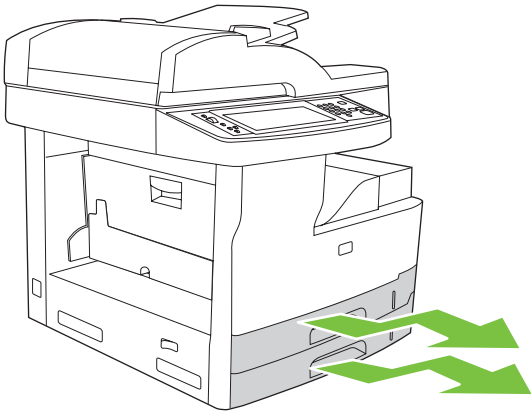
한국어

5) 오른쪽 상부 도어를 열고 주황 카트리지 잠금 장치를 떼어내십시오 .

6) 카트리지를 포장지에서 꺼내고 포장용 띠 (1) 를 빼낸 후 주황 테이프를 떼어내고 카트리지 (2) 를 장치에 넣고 오른쪽 상부 도어 (3) 를 닫으십시오 .

ไทย

5) เปิดฝาด้านขวาบนและถอดตัวล็อคตลับหมึกพิมพ์สีส้มออก

6) นำตลับหมึกพิมพ์ออกจากกล่องบรรจุ ดึงแถบ (หมายเลข 1) และเทปสีส้มออก ติดตั้งตลับหมึกพิมพ์ (หมายเลข 2) ไว้ในเครื่องพิมพ์ และปิดฝาด้านขวาบน (หมายเลข 3)

7) Open each tray to load the media.

8) Adjust the tray guides to match the media size, and then load the media.

7) 打开每个纸盘以装入介质。

8) 调整纸盘导板，使其与介质尺寸相匹配，然后装入介质。

7) Buka setiap baki untuk memuat media.

8) Sesuaikan pemandu baki agar pas dengan ukuran media, dan kemudian muatlah medianya.

7) 各トレイを開いて、用紙をセットします。

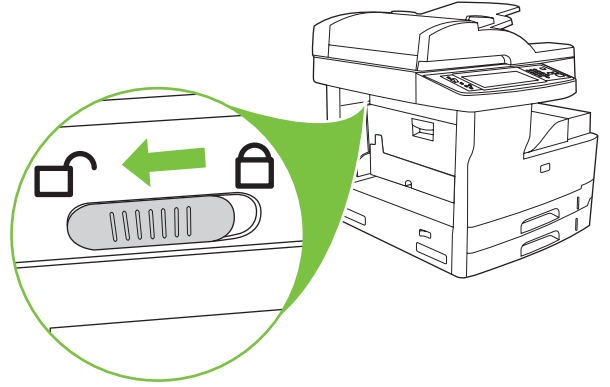
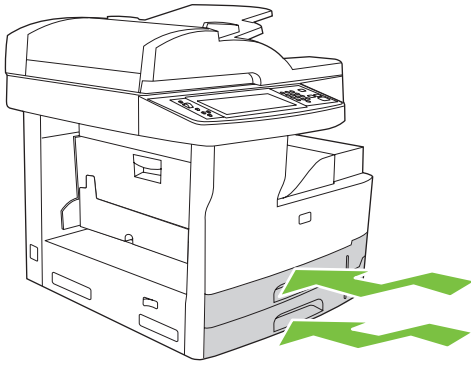
8) 用紙のサイズに合わせてトレイ ガイドを調節し、続いて用紙をセットします。

7) 두 용지함에 용지를 넣으십시오 .

8) 용지 크기에 맞게 용지 조정대를 조정하고 용지를 넣으십시오 .

7) เปิดถาดแต่ละถาดออกเพื่อใส่วัสดุพิมพ์

8) ปรับตัวกั้นถาดให้ตรงกับขนาดวัสดุพิมพ์ และใส่วัสดุพิมพ์

English

9) Close all of the trays.

10) Move the scanner carriage shipping lock toward the back of the device so it unlocks.

简体中文

9) 合上所有纸盘。

10) 将扫描仪笔架装运锁移至设备后部，以解除锁定。

Bahasa indonesia

9) Tutup semua baki.

10) Geser pengunci pengiriman arah ke belakang perangkat agar terbuka.

日本語

9) トレイをすべて閉じます。

10) スキャナ キャリッジの保護ロックをデバイスの後方に動かして、ロックを外します。

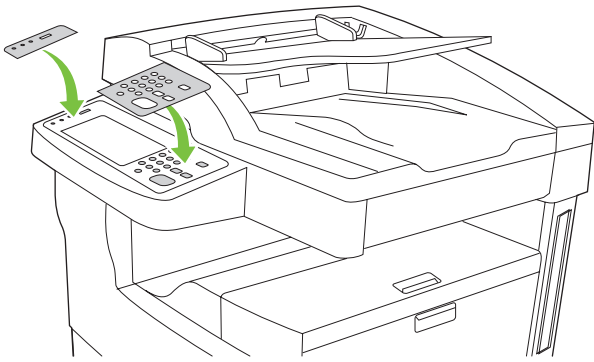
한국어

9) 두 용지함을 닫으십시오 .

10) 스캐너 캐리지의 포장용 잠금 장치를 장치 뒤쪽으로 움직여 푸십시오 .

ไทย

9) ปิดถาดทั้งหมด

10) ผลักตัวล็อคสำหรับการเคลื่อนย้ายสแกนเนอร์ไปด้านหลังเพื่อปลดล็อค

11) If necessary, remove the two control-panel overlays and install new overlays.

12) If you are connecting using a USB cable, wait until you are prompted at the computer in step 22 on page 15.

11) 如有必要，请卸下两个控制面板贴面，然后换上新贴面。

12) 如果使用 USB 电缆连接，请等到计算机上出现提示 (第 15 页的步骤 22) 时才进行连接。

11) Jika perlu, lepas kedua lapisan panel-kontrol dan pasang lapisan baru.

12) Jika Anda terhubung melalui kabel USB, tunggu hingga Anda diminta oleh komputer dalam langkah 22 pada halaman 15.

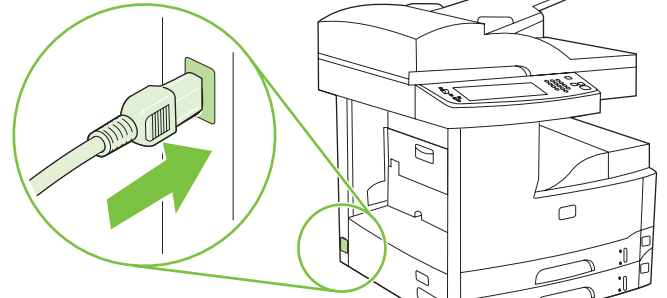
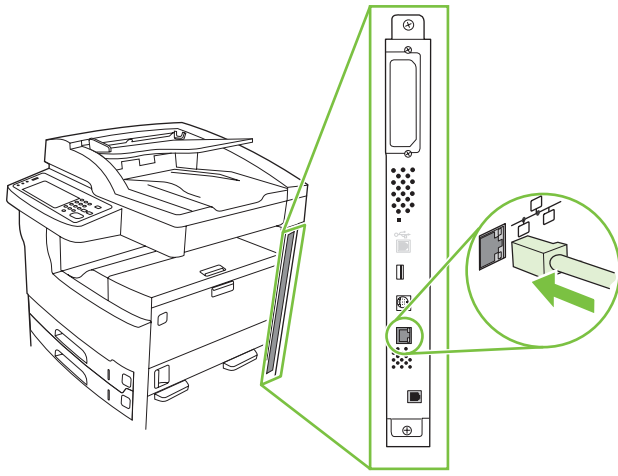
11) 必要であれば、2 枚のコントロール パネル カバーを取り除いて、新しいカバーを取り付けます。

12) USB ケーブルを使用して接続する場合は、コンピュータでプロンプトが表示されるまで待ちます (14 ページの手順 22 を参照)。

11) 필요하면 , 제어판 오버레이 두 개를 떼어내고 새 오버레이를 끼우십시오 .

12) USB 케이블로 연결하는 경우 , 15 페이지의 22 단계를 따르면서 컴퓨터에 설치하라는 메시지가 표시될 때까지 기다리십시오 .

11) หากจำเป็น ให้ถอดแผ่นปิดแผงควบคุมสองแผ่นออกและติดตั้งแผ่นปิดอันใหม่

12) หากคุณเชื่อมต่อโดยใช้สายเคเบิล USB ให้รอจนกว่าจะมีพรอมต์ปรากฏที่คอมพิวเตอร์ในขั้นตอนที่ 22 ในหน้า 15

English

13) Connect the network cable.

14) Connect the power cable.

简体中文

13) 连接网线。

14) 连接电源线。

Bahasa indonesia

13) Menghubungkan kabel jaringan.

14) Menghubungkan kabel daya.

日本語

13) ネットワーク ケーブルを接続します。

14) 電源コードを差し込みます。

한국어

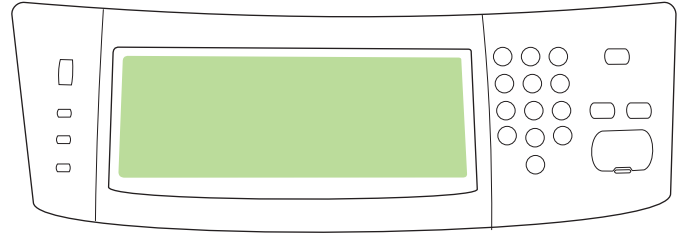
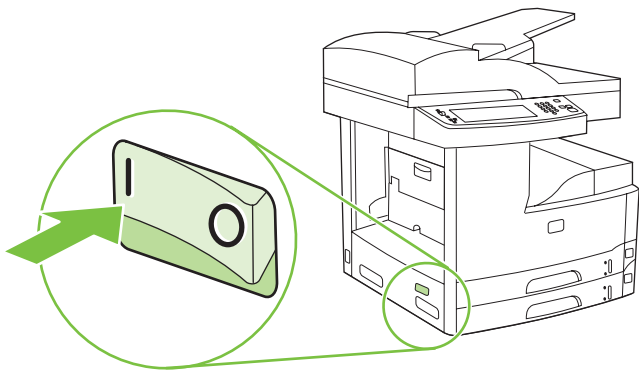
13) 네트워크 케이블을 꽂으십시오 .

14) 전원 케이블을 꽂으십시오 .

ไทย

13) เชื่อมต่อสายเคเบิลของระบบเครือข่าย

14) เชื่อมต่อสายไฟ

• Set up the control panel • 设置控制面板 • Atur panel kontrol • コントロール パネルの設定 • 제어판 설정 • การตั้งค่าแผงควบคุม

15) Turn on the device.

16) Wait for the device to initialize (this might take a few minutes). If you are prompted at the control panel, enter the language, date, and time.

15) 打开设备电源。

16) 等待设备初始化 （此过程可能需要几分钟时间）。如果控制面板上出现提示，请输入语言、日期和时间。

15) Hidupkan perangkat.

16) Tunggu perangkat untuk mengenali (ini mungkin perlu beberapa menit). Jika Anda diminta pada panel kontrol, masukkan bahasa, tanggal, dan waktu.

15) デバイスの電源を入れます。

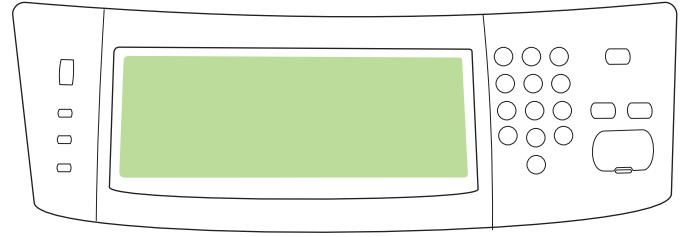
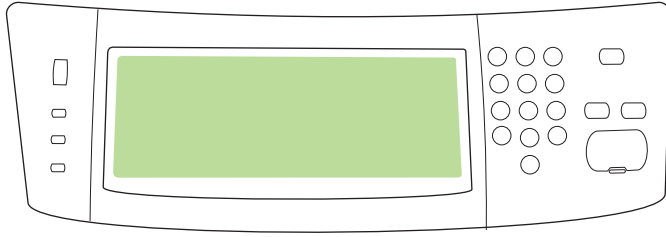
16) デバイスが初期化されるのを待ちます (数分かかる場合があります)。コントロール パネルでプロンプトが表示されたら、言語、日付および時刻を入力します。

15) 장치를 켜십시오 .

16) 장치가 초기화될 때까지 기다리십시오 . 몇 분이 걸릴 수 있습니다 . 제어판 디스플레이에 언어 , 날짜 , 시간 등을 입력하는 창이 표시되면 입력하십시오 .

15) เปิดเครื่องพิมพ์

16) รอจนกว่าเครื่องพิมพ์จะเริ่มการทำงาน (อาจใช้เวลาสักครู่) หากมีพรอมต์ปรากฏที่แผงควบคุม ให้ป้อนภาษา วันและเวลา

English

17) If you are connected to a network, print a test page from the control panel and check for a valid IP Address. On the control panel, touch the **Network Address** button, and then touch **Print**. The IP address information appears below 湃 CP/IP”. If your IP address information appears, go to step 19 on page 13.

Note: Many networks provide IP addresses automatically. If the IP address shows a series of zeros, make sure that you are connected to the network and go to step 18.

简体中文

17) 如果连接到网络，请从控制面板打印测试页，检查 IP 地址是否有效。在控制面板上轻触**网络地址**按钮，然后轻触**打印**。 IP 地址信息将显示在 “TCP/IP” 下方。如果显示了 IP 地址信息，请转至第 13 页的步骤 19。

注：许多网络都可自动提供 IP 地址。如果 IP 地址显示为一组零，请确保您已连接到网络，然后转至步骤 18。

Bahasa indonesia

17) Jika Anda terhubung ke jaringan, cetak halaman percobaan dari panel kontrol dan periksa keabsahan alamat IP. Pada panel kontrol, sentuh tombol **Network Address**, dan kemudian sentuh **Print**. Informasi alamat IP akan muncul di bawah 湃 CP/IP”. Jika informasi alamat IP Anda muncul, lanjutkan ke langkah 19 pada halaman 13.

Catatan: Beberapa jaringan memberikan alamat IP secara otomatis. Jika alamat IP menampilkan serangkaian nol, pastikan Anda telah terhubung ke jaringan dan lanjutkan ke langkah 18.

日本語

17) ネットワークに接続している場合は、コントロール パネルからテスト ページを印刷して、有効な IP アドレスをチェックします。コントロール パネルで [**ネットワーク アドレス**] ボタンにタッチし、続いて、[**印刷**] にタッチします。IP アドレスが [TCP/IP] の下に表示されます。IP アドレス情報が表示されたら、13 ページの手順 19 に進みます。

注記：多くのネットワークでは、IP アドレスは自動的に提供されます。IP アドレスに 0 だけが並ぶ場合は、ネットワークに接続していることを確認して、手順 18 に進みます。

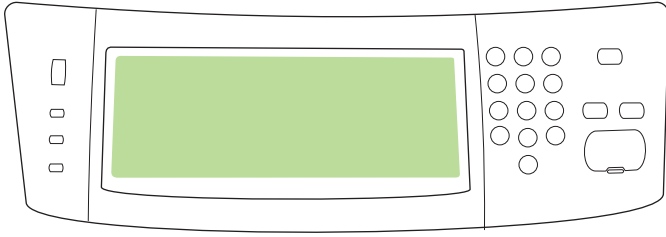
한국어

17) 네트워크에 연결되어 있으면 , 제어판에서 테스트 페이지를 인쇄하여 IP 주소가 올바른지 확인하십시오 . 제어판에서 **네트워크 주소** 버튼을 누른 후 **인쇄**를 누르십시오 . IP 주소는 'TCP/IP' 아래에 표시됩니다 . IP 주소가 표시되면 13 페이지의 19 단계를 따르십시오 .

주 : 네트워크 중에는 IP 주소가 자동으로 표시되는 것이 많습니다 . IP 주소가 모두 영 (0) 으로만 표시되면 , 네트워크에 연결되어 있는지 확인하고 18 단계를 따르십시오 .

ไทย

17) หากคุณเชื่อมต่อกับระบบเครือข่าย ให้พิมพ์หน้าทดสอบจากแผงควบคุมและตรวจดู IP แอดเดรสที่ถูกต้อง ที่แผงควบคุม แตะที่ปุ่ม **Network Address** และแตะที่ **Print** ข้อมูล IP แอดเดรสจะปรากฏด้านล่าง “TCP/IP” หากข้อมูล IP แอดเดรสปรากฏขึ้น
ให้ไปที่ขั้นตอนที่ 19 ในหน้า 13

หมายเหตุ ระบบเครือข่ายหลายแห่งจะให้ IP แอดเดรสโดยอัตโนมัติ หาก IP แอดเดรสปรากฏเป็นเลขศูนย์ ตรวจดูว่าคุณได้เชื่อมต่อกับเครือข่าย และไปที่ขั้นตอนที่ 18

18) Configure the IP address (if necessary). On the control panel, scroll to and touch **Administration**. Scroll to and touch **Initial Setup**, and then **Networking and I/O**. Touch **Embedded Jetdirect**, **TCP/IP**, and **IPV4 Settings**. Touch **Manual Settings**, and then enter the **IP Address**, **Subnet Mask**, and **Default Gateway**.

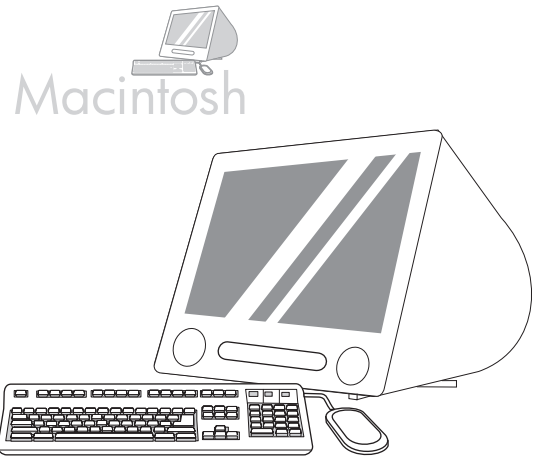
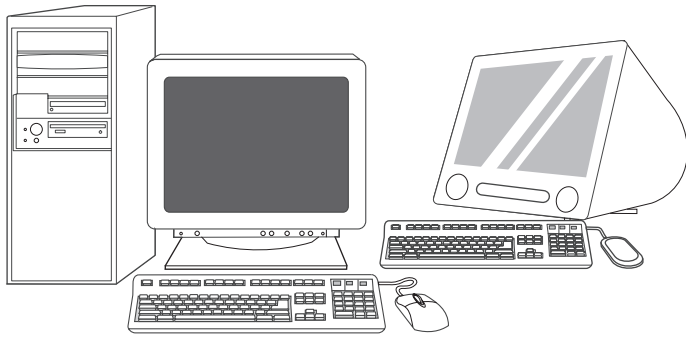
18) 配置 IP 地址（如有必要）。在控制面板上滚动查看并轻触**管理**。滚动查看并轻触**初始设置**，然后轻触**联网和 I/O**。依次轻触**嵌入式 Jetdirect**、**TCP/IP** 和 **IPV4 设置**。轻触**手动设置**，然后输入 **IP 地址**、**子网掩码**和**默认网关**。

18) Mengkonfigurasi alamat IP (jika perlu). Pada panel kontrol, gulung dan sentuh **Administration**. Gulung dan sentuh **Initial Setup**, dan kemudian **Networking and I/O**. Sentuh **Embedded Jetdirect**, **TCP/IP**, dan **IPV4 Settings**. Sentuh **Manual Settings**, dan kemudian masukkan **IP Address**, **Subnet Mask**, dan **Default Gateway**.

18) 必要に応じて IP アドレスを設定します。コントロール パネルで、スクロールして [**管理**] にタッチします。スクロールして、[**初期セットアップ**]、続いて [**ネットワークおよび I/O**] にタッチします。
[**内蔵 Jetdirect**]、[**TCP/IP**]、および [**IPV4 設定**] にタッチします。
[**手動設定**] にタッチし、**IP アドレス**、**サブネット マスク**および**デフォルト ゲートウェイ**を入力します。

18) IP 주소 구성 (필요한 경우). 제어판에서 **운영** 메뉴를 찾아 선택하십시오 . **초기 설정** , **네트워킹 및 I/O** 를 차례로 찾아 누르십시오 . **내장 Jetdirect**, **TCP/IP**, **IPV4 설정**을 차례로 누르십시오 . **수동 설정**을 누르고 **IP 주소** , **서브넷 마스크** , **기본 게이트웨이** 등을 입력하십시오 .

18) การกำหนดค่า IP แอดเดรส (หากจำเป็น) ที่แผงควบคุม เลื่อนและแตะที่ **Administration** เลื่อนไปและแตะที่ **Initial Setup** จากนั้นไปที่ **Networking and I/O** แตะที่ **Embedded Jetdirect**, **TCP/IP** และ **IPV4 Settings** แตะที่ **Manual Settings** และป้อน **IP Address**, **Subnet Mask** และ **Default Gateway**

English

Prepare for software installation. 19) HP recommends closing all unnecessary applications prior to installing the printing system software.

For Macintosh software installation instructions, go to step 24 on page 16.

简体中文

准备安装软件。 19) 在安装打印系统软件之前， HP 建议您先关闭所有不必要的应用程序。

有关 Macintosh 软件安装说明，请转至第 16 页的步骤 24。

Bahasa indonesia

Persiapan untuk instalasi perangkat lunak. 19) HP menganjurkan Anda untuk menutup semua aplikasi yang tidak diperlukan sebelum menginstal perangkat lunak sistem pencetakan.

Untuk petunjuk instalasi perangkat lunak Macintosh, lanjutkan ke langkah 24 pada halaman 16.

日本語

ソフトウェアをインストールする準備をします。19) プリント システム ソフトウェアをインストールする前に、不要なアプリケーションをすべて閉じることをお勧めします。

Macintosh ソフトウェアのインストール手順については、16 ページの手順 24 に進みます。

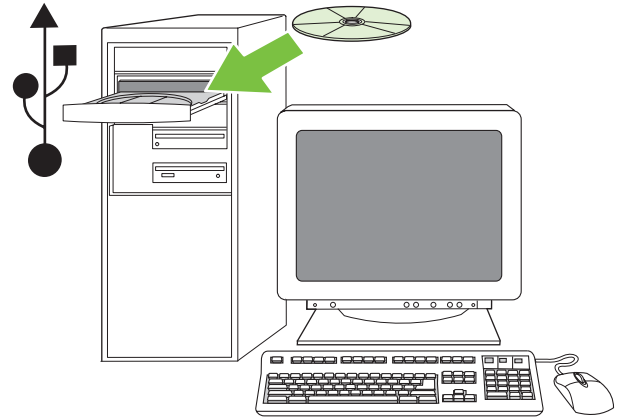
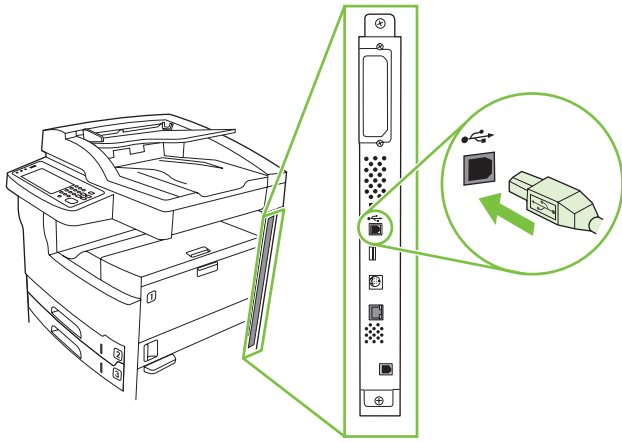
한국어

소프트웨어 설치 준비 . 19) 사용하지 않는 응용 프로그램을 모두 닫고 인쇄 시스템 소프트웨어를 설치하는 것이 좋습니다 .

Macintosh 소프트웨어 설치 방법은 16 페이지의 24 단계를 참조하십시오 .

ไทย

เตรียมพร้อมสำหรับการติดตั้งซอฟต์แวร์ 19) HP ขอแนะนำให้คุณปิดแอปพลิเคชันที่ไม่จำเป็นทั้งหมดก่อนการติดตั้งซอฟต์แวร์ระบบการพิมพ์

สำหรับคำแนะนำในการติดตั้งซอฟต์แวร์ Macintosh ให้ไปที่ขั้นตอนที่ 24 ในหน้า 16

To install a USB connection, go to step 20.

Windows with a direct connection (USB). 20) Install the software from the CD before connecting the cable to the device. **Note:** If the **New Hardware Found** message appears, insert the CD. Follow the onscreen instructions, accept the default selections, and then go to step 31 on page 19.

要安装 USB 连接，请转至步骤 20。

直接连接 Windows (USB)。 **20)** 将电缆连接至设备之前，先从 CD 上安装软件。**注**：如果显示**找到新硬件**消息，请插入 CD。按照屏幕上的说明进行操作，接受默认选项，然后转至第 19 页的步骤 31。

Untuk menginstal koneksi USB, lanjutkan ke langkah 20.

Windows dengan koneksi langsung (USB). 20) Instal perangkat lunak dari CD sebelum menghubungkan kabel ke perangkat. **Catatan:** Jika muncul pesan **New Hardware Found**, masukkan CD. Ikuti petunjuk pada layar, terima pilihan default, kemudian lanjutkan ke langkah 31 pada halaman 19.

USB 接続用ソフトウェアをインストールするには、手順 20 に進みます。

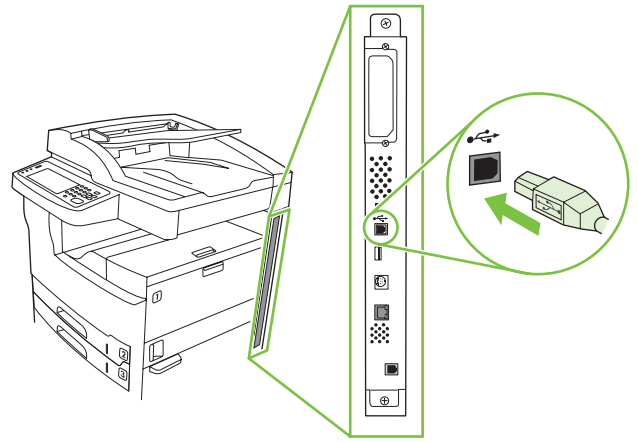
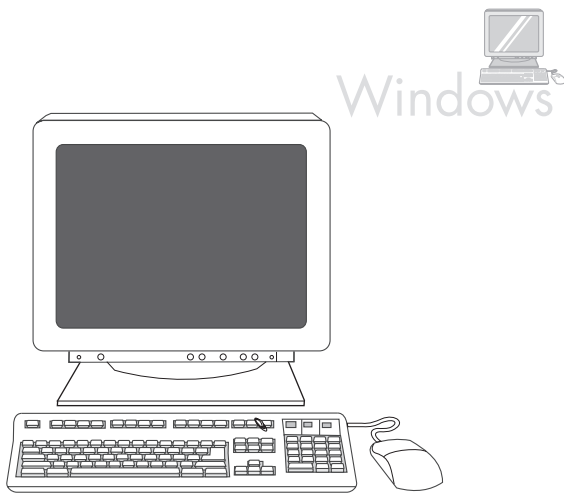
Windows で直接接続 (USB) を使用する場合。**20)** デバイスとコンピュータをケーブルで接続する前に、CD からソフトウェアをインストールします。**注記 :**「新しいハードウェア」というメッセージが表示されたら、CD を挿入します。画面に表示される手順に従って、デフォルトを選択し、19 ページの手順 31 に進みます。

USB 포트에 꽂아 설치하려면 20 단계를 따르십시오 .

Windows 컴퓨터에서 직접 연결 방식 (USB) 을 통한 설치 . 20) CD 에 들어 있는 소프트웨어를 설치한 후 케이블을 장치에 꽂으십시오 . 주 : ' 새 하드웨어 발견 ' 메시지가 표시되면 CD 를 넣으십시오 . 화면에 표시되는 지침을 따라 , 선택되어 있는 대로 사용하고 19 페이지의 31 단계를 따르십시오 .

ในการติดตั้งการเชื่อมต่อ USB ให้ไปขั้นตอนที่ 20

Windows ที่ใช้การเชื่อมต่อ (USB) โดยตรง
20) ติดตั้งซอฟต์แวร์จากแผ่นซีดีก่อนเชื่อมต่อสายเคเบิลเข้ากับเครื่องพิมพ์ หมายเหตุ: หากข้อความ New Hardware Found ปรากฏขึ้น ให้ใส่แผ่นซีดี ให้ปฏิบัติตามคำแนะนำที่ปรากฏบนหน้าจอ, ตอบรับค่าตัวเลือกที่กำหนดไว้ล่วงหน้า แล้วไปที่ขั้นตอนที่ 31 ในหน้า 19

English

21) On the welcome screen, click **Install Printer**. The Setup Wizard appears. **Note:** If the welcome screen does not appear, click **Start**, and then click **Run**. Type X:SETUP (replace X with CD-ROM drive letter), and click **OK**.

22) Follow the onscreen instructions. When prompted, connect a USB cable between the device and the computer. **Note:** HP does not recommend using USB hubs. Use a USB cable that is no longer than 2 meters (6.5 feet).

简体中文

21) 在欢迎屏幕上，单击**安装打印机**。此时将显示“安装向导”。**注**：如果未显示欢迎屏幕，请单击**开始**，然后单击**运行**。键入 X:SETUP （用 CD-ROM 驱动器盘符替换 X），然后单击**确定**。

22) 按照屏幕说明进行操作。根据提示，使用 USB 电缆连接设备和计算机。**注**：HP 不推荐使用 USB 集线器。使用的 USB 电缆长度不能超过 2 米 （6.5 英尺）。

Bahasa indonesia

21) Pada layar pembuka, klik **Install Printer**. Wizard Pengaturan muncul. **Catatan:** Jika layar pembuka tidak muncul, klik **Start**, dan kemudian klik **Run**. Ketik X:SETUP (ganti X dengan huruf drive CD-ROM), dan klik **OK**.

22) Ikuti petunjuk pada layar. Apabila diperintahkan, hubungkan kabel USB antara perangkat dan komputer. **Catatan:** HP tidak menganjurkan penggunaan hub USB. Gunakan kabel USB yang panjangnya tidak lebih dari 2 meter (6,5 kaki).

日本語

21) ようこそ画面で、**[プリンタのインストール]** をクリックします。セットアップ ウィザードが表示されます。**注記：**ようこそ画面が表示されない場合は、**[スタート]** メニューの **[ファイル名を指定して実行]** をクリックし、「X:SETUP」と入力 (X を CD-ROM ドライブ名に置き換えます) して、**[OK]** をクリックします。

22) 画面の指示に従います。プロンプトが表示されたら、USB ケーブルでデバイスとコンピュータを接続します。**注記：**HP では USB ハブの使用はお勧めしません。長さ 2m (6.5 フィート) 以下の USB ケーブルを使用してください。

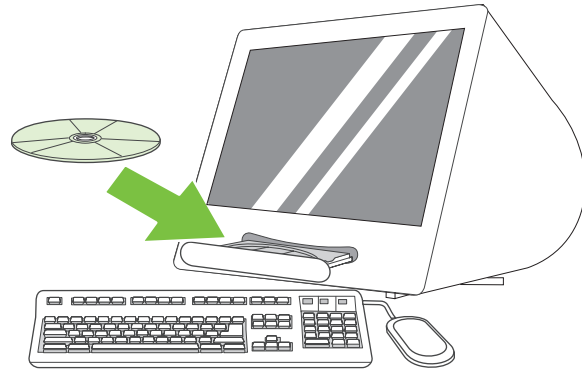
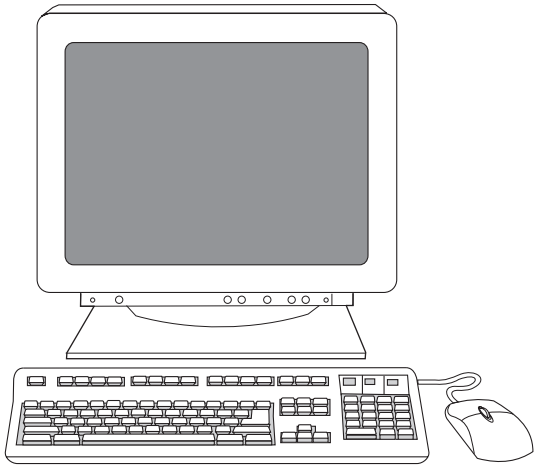
한국어

21) 시작 화면에서 **Install Printer**(프린터 설치) 를 누르십시오 . 설치 마법사가 나타납니다 . **주 :** 시작 화면이 표시되지 않으면 **시작** , **실행**을 차례로 누르십시오 . X:SETUP(X 는 CD-ROM 드라이브 문자를 나타냄) 를 입력하고 **확인**을 누르십시오 .

22) 화면에 표시되는 지침을 따르십시오 . 관련 메시지 창이 표시되면 USB 케이블로 장치와 컴퓨터를 연결하십시오 . **주 :** USB 허브는 사용하지 않는 것이 좋습니다 . USB 케이블 길이는 최대 2m(6.5ft.) 이어야 합니다 .

ไทย

21) ในหน้าจอยินดีต้อนรับ ให้คลิก **Install Printer** Setup Wizard (ตัวช่วยในการติดตั้ง) จะปรากฏขึ้น **หมายเหตุ:** หากหน้าจอยินดีต้อนรับไม่ปรากฏขึ้น ให้คลิก **Start** แล้วคลิก **Run** พิมพ์ X:SETUP (แทนที่ X ด้วยอักษรชื่อไดรฟ์ CD-ROM) และคลิก **OK**

22) ทำตามคำแนะนำบนหน้าจอเมื่อเครื่องพรอมต์ ให้เชื่อมต่อสายเคเบิล USB ระหว่างเครื่องพิมพ์และคอมพิวเตอร์ **หมายเหตุ:** HP ไม่แนะนำให้ใช้ฮับ USB ใช้สาย USB ที่ยาวไม่เกิน 2 เมตร (6.5 ฟุต)

23) Click **Finish**. If prompted, restart the computer. Go to step 31 on page 19.

23) 单击**完成**。如果出现提示，则重新启动计算机。转至第 19 页的步骤 31。

23) Klik **Finish**. Jika diminta, hidupkan ulang komputer. Lanjutkan ke langkah 31 pada halaman 19.

23) **[完了]** をクリックします。プロンプトが表示されたら、コンピュータを再起動します。19 ページの手順 31 に進みます。

23) **Finish**(마침) 를 누르십시오 . 관련 메시지 창이 표시되면 컴퓨터를 다시 시작하십시오 . 19 페이지의 31 단계를 따르십시오 .

23) คลิก **Finish** เมื่อเครื่องพรอมต์ ให้รีสตาร์ทคอมพิวเตอร์อีกครั้ง ไปขั้นตอนที่ 31 ในหน้า 19

Connect to a Macintosh computer. 24) Place the CD in the CD-ROM drive and run the installer. Complete an easy install. **Note:** Install the software *before* connecting the USB cable.

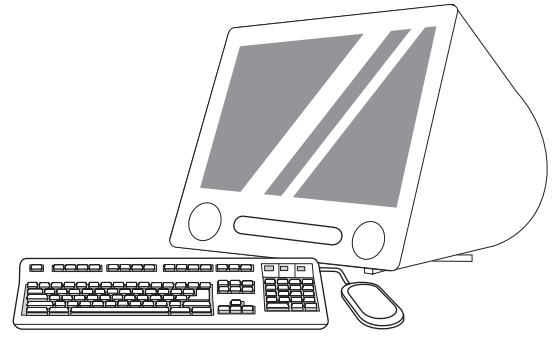
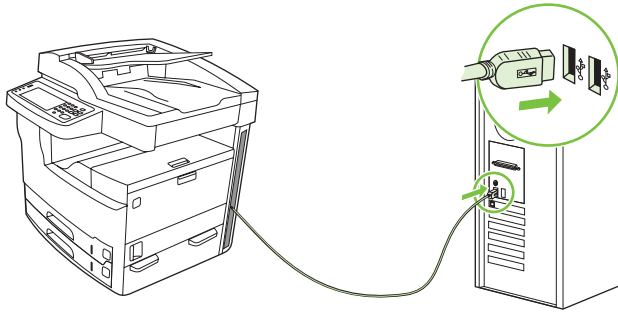
连接至 Macintosh 计算机。 **24)** 将 CD 放入 CD-ROM 驱动器，然后运行安装程序。完成简易安装。**注**：连接 USB 电缆之前，请先安装软件。

Menghubungkan ke komputer Macintosh. 24) Masukkan CD ke drive CD-ROM dan jalankan installer-nya. Selesaikan penginstalan mudah. **Catatan:** Instal perangkat lunak*sebelum* menghubungkan kabel USB.

Macintosh コンピュータに接続します。**24)** CD を CD-ROM ドライブに入れて、インストーラを実行します。この場合は簡易インストールを行います。**注記 :** ソフトウェアは、USB ケーブルを接続する前にインストールしてください。

Macintosh 컴퓨터 연결 . 24) CD-ROM 드라이브에 CD 를 넣고 인스톨러를 실행하십시오 . 간편 설치를 완료하십시오 . **주 :** 소프트웨어를 설치한 후에 USB 케이블을 꽂으십시오 .

เชื่อมต่อเข้ากับเครื่อง Macintosh 24) ใส่แผ่นซีดีในไดรฟ์ CD-ROM และรันตัวติดตั้งทำการติดตั้งอย่างง่ายให้เสร็จสมบูรณ์ **หมายเหตุ:** ทำการติดตั้งซอฟต์แวร์ *ก่อน* การเชื่อมต่อสายเคเบิล USB

English

25) Connect a USB cable between the device and the computer. **Note:** HP does not recommend using USB hubs. Use a USB cable that is no longer than 2 meters (6.5 feet).
Important: Perform steps 26-30 *only* if the USB cable was connected before the software was installed. Otherwise, go to step 31.

26) From Apple System Preferences (available in the Apple drop-down menu) click **Print & Fax**, and then click the **Printing** tab at the top of the window. **27)** To add your device, click the "+" icon to launch the Printer Browser. By default, the Printer Browser displays devices that are connected through USB, Bonjour, and AppleTalk networking.

简体中文

25) 用 USB 电缆连接设备和计算机。**注**：HP 不推荐使用 USB 集线器。使用的 USB 电缆长度不能超过 2 米（6.5 英尺）。
重要提示：只有在安装软件之前连接了 USB 电缆，才能执行步骤 26-30。否则，请转至步骤 31。

26) 从 Apple 系统预置（位于 Apple 下拉菜单中）中单击**打印和传真**，然后单击窗口顶部的**打印**选项卡。 **27)** 要添加设备，请单击 "+" 图标以启动打印机浏览器。默认情况下，打印机浏览器会显示通过 USB、Bonjour 和 AppleTalk 联网连接的设备。

Bahasa indonesia

25) Menghubungkan kabel USB antara perangkat dan komputer.
Catatan: HP tidak menganjurkan penggunaan hub USB. Gunakan kabel USB yang panjangnya tidak lebih dari 2 meter (6,5 kaki).
Penting: Lakukan langkah 26-30 *hanya* jika kabel USB tidak terhubung sebelum perangkat lunak diinstal. Jika tidak, lanjutkan ke langkah 31.

26) Dari Apple System Preferences (tersedia dalam menu tarik-turun Apple) klik **Print & Fax**, dan kemudian klik tab **Printing** di atas window.
27) Untuk menambahkan perangkat Anda, klik ikon "+" untuk membuka Printer Browser. Secara default, Printer Browser menampilkan berbagai perangkat yang terhubung melalui jaringan USB, Bonjour, dan AppleTalk.

日本語

25) USB ケーブルでデバイスとコンピュータを接続します。注記：HP では USB ハブの使用はお勧めしません。長さ 2m (6.5 フィート) 以下の USB ケーブルを使用してください。
重要：手順 26 ～ 30 はソフトウェアをインストールする前に USB ケーブルを接続した場合にだけ実行してください。それ以外の場合は、手順 31 に進みます。

26) Apple の [システム環境設定] (Apple ドロップダウン メニューから利用可能) から、[プリントとファックス] をクリックし、ウィンドウの上部にある [プリント] タブをクリックします。**27)** デバイスを追加するには、「+」アイコンをクリックして、プリンタ ブラウザを起動します。デフォルトでは、プリンタ ブラウザには、USB、Bonjour、および AppleTalk ネットワーク経由で接続されているデバイスが表示されます。

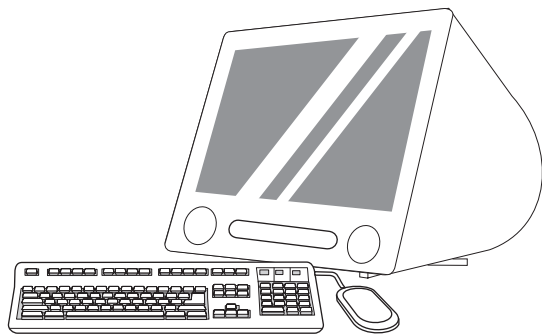
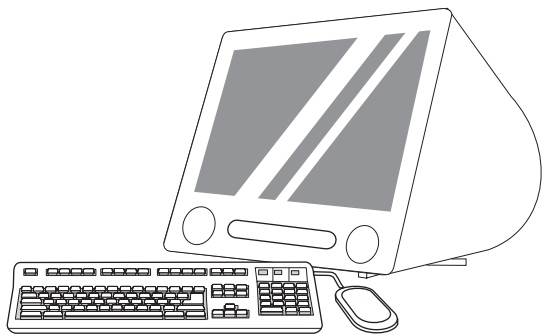
한국어

25) USB 케이블로 장치와 컴퓨터를 연결하십시오 . 주 : USB 허브는 사용하지 않는 것이 좋습니다 . USB 케이블 길이는 최대 2m(6.5ft.) 이어야 합니다 .
중요 : 소프트웨어를 설치하지 않고 USB 케이블을 꽂은 경우에만 26 단계 - 30 단계를 따르십시오 . 그렇지 않은 경우에는 31 단계를 따르십시오 .

26) Apple System Preferences(Apple System 환경설정)(Apple 드롭다운 메뉴에 표시됨) 에서 Print & Fax(인쇄 및 팩스) 누른 후 창 상단에 있는 Printing(인쇄) 탭을 누르십시오 . **27)** 장치를 추가하려면 '+' 기호를 눌러 Printer Browser(프린터 탐색기) 를 실행하십시오 . 기본적으로 , Printer Browser(프린터 탐색기) 에는 USB, Bonjour, AppleTalk 네트워크에 연결된 장치만 표시됩니다 .

ไทย

25) เชื่อมต่อสายเคเบิล USB ระหว่างเครื่องพิมพ์และคอมพิวเตอร์ หมายเหตุ: HP ไม่แนะนำให้ใช้ฮับ USB ใช้สาย USB ที่ยาวไม่เกิน 2 เมตร (6.5 ฟุต)
ข้อสำคัญ: ทำตามขั้นตอนที่ 26-30 *ในกรณีที่* เชื่อมต่อสายเคเบิล USB ไว้แล้วก่อนติดตั้งซอฟต์แวร์หากไม่เป็นเช่นนั้น ให้ไปขั้นตอนที่ 31

26) จาก Apple System Preferences (อยู่ในเมนูดรอปดาวน์ Apple) คลิกที่ Print & Fax และคลิกที่แถบ Printing ที่ด้านบนของหน้าต่าง **27)** ในการเพิ่มเครื่องพิมพ์ของคุณ คลิกไอคอน "+" เพื่อเริ่มต้น Printer Browser ตามค่าเริ่มต้นนั้น Printer Browser จะแสดงอุปกรณ์ที่เชื่อมต่อกับ USB, Bonjour และเครือข่าย AppleTalk

28) From the Printer Browser window, select the HP device. **Note:** If HP software is installed, the software should automatically be configured for Macintosh OS X V 10.4.

29) Click **Add** to create a printer queue, and then follow the prompt to manually configure the device's installable options. **Note:** Macintosh OS X V 10.2 and V 10.3 might require you to manually select the printer model from the Printer Model drop-down menu. **30)** Under Model Name, select the device, click **Add**, and go to step 31.

28) 从打印机浏览器窗口中选择 HP 设备。**注**：如果安装了 HP 软件，则该软件应针对 Macintosh OS X V 10.4 自动进行配置。

29) 单击**添加**以创建打印机队列，然后按照提示手动配置设备的可安装选项。**注**：Macintosh OS X V 10.2 和 V 10.3 可能需要您手动从 "打印机型号" 下拉菜单中选择打印机型号。**30)** 在 "型号名称" 下选择设备，单击**添加**，然后转至步骤 31。

28) Dari window Printer Browser, pilih perangkat HP . **Catatan:** Jika perangkat lunak HP telah diinstal, perangkat lunak tersebut akan dikonfigurasi secara otomatis untuk Macintosh OS X V 10.4.

29) Klik Add untuk membuat antrian printer, dan kemudian ikuti perintah untuk mengkonfigurasi secara manual pilihan yang bisa diinstal bagi perangkat. **Catatan:** Macintosh OS X V 10.2 dan V 10.3 mungkin mengharuskan Anda memilih model printer secara manual dari menu tarik-turun Printer Model. **30)** pada Model Name, pilih perangkat, klik **Add**, dan lanjutkan ke langkah 31.

28) プリンタ ブラウザ ウィンドウから、HP 製デバイスを選択します。**注記：**HP のソフトウェアがインストールされている場合は、自動的に Macintosh OS X V 10.4 用に設定されるはずです。

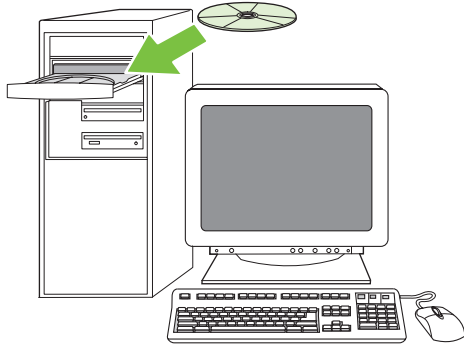
29) [追加] をクリックして、プリンタ キューを作成し、プロンプトに従って、手動でインストール可能なオプションを設定します。**注記：**Macintosh OS X V 10.2 および V 10.3 では、[プリンタの機種] ドロップ ダウン リストから手動でプリンタ モデルを選択しなければならない場合があります。**30)** [モデル名] の下でデバイスを選択し、[追加] をクリックして、手順 31 に進みます。

28) Printer Browser(프린터 탐색기) 창에서 HP 장치를 선택하십시오 . 주 : HP 소프트웨어를 설치한 경우 , Macintosh OS X V 10.4 에 맞게 소프트웨어가 자동으로 구성됩니다 .

29) Add(추가) 를 눌러 프린터 대기열을 만들고 화면에 표시되는 지침을 따라 장치의 설치 가능 옵션을 직접 구성하십시오 . 주 : Macintosh OS X V 10.2 와 V 10.3 에서는 Printer Model(프린터 모델) 드롭다운 메뉴에서 프린터 모델을 직접 선택해야 할 수 있습니다 . **30)** Model Name(모델 이름) 에서 관련 장치를 선택하고 추가를 누른 후 31 단계를 따르십시오 .

28) จากหน้าต่าง Printer Browser เลือกอุปกรณ์ของ HP หมายเหตุ: หากติดตั้งซอฟต์แวร์ HP ไว้ ซอฟต์แวร์จะได้รับการกำหนดค่าโดยอัตโนมัติสำหรับ Macintosh OS X V 10.4

29) คลิก Add เพื่อสร้างคิวเครื่องพิมพ์ จากนั้นทำตามพรอมต์ที่ปรากฏเพื่อกำหนดค่าตัวเลือกที่ติดตั้งได้ของเครื่องพิมพ์ด้วยตัวคุณเอง หมายเหตุ: Macintosh OS X V 10.2 และ V 10.3 อาจต้องการให้คุณเลือกรุ่นเครื่องพิมพ์เองจากเมนูดรอปดาวน์ Printer Model **30)** ใน Model Name เลือกเครื่องพิมพ์ คลิก Add และไปยังขั้นตอนที่ 31

English

Test the software installation. 31) Print a page from any program to make sure that the software is correctly installed. Note: If the page failed to print, reinstall the software. If the page fails to print after reinstalling, go to www.hp.com/support/M5035mfp.

简体中文

测试软件的安装是否成功。**31)** 通过任意程序打印一页，以确保软件的安装正确无误。**注**：如果页面打印失败，请重新安装软件。如果重新安装后仍无法打印页面，请转至 www.hp.com/support/M5035mfp。

Bahasa indonesia

Menguji instalasi perangkat lunak. **31)** Cetak halaman dari program apa saja untuk memastikan bahwa perangkat lunak tersebut sudah diinstal dengan benar. **Catatan:** Jika halaman gagal dicetak, instal ulang perangkat lunak. Jika halaman gagal dicetak setelah instal ulang, pergilah ke www.hp.com/support/M5035mfp.

日本語

ソフトウェアのインストール状態をテストします。**31)** 任意のアプリケーションを使用してページを印刷し、ソフトウェアが正常にインストールされていることを確認します。**注記：**ページが印刷されない場合は、ソフトウェアのインストールをやり直します。ソフトウェアをインストールし直してもページが印刷されない場合は、www.hp.com/support/M5035mfp を参照してください。

한국어

소프트웨어 설치 테스트 . 31) 프로그램에서 인쇄해보고 소프트웨어가 제대로 설치되었는지 확인하십시오 . 주 : 인쇄가 안 되면 소프트웨어를 다시 설치하십시오 . 다시 설치해도 인쇄가 안 되면 www.hp.com/support/M5035mfp 를 참조하십시오 .

ไทย

ทดสอบการติดตั้งซอฟต์แวร์ 31) พิมพ์งานจากโปรแกรมใดก็ได้เพื่อให้แน่ใจว่าติดตั้งซอฟต์แวร์อย่างถูกต้องหมายเหตุ: หากพิมพ์งานไม่ได้ให้ติดตั้งซอฟต์แวร์อีกครั้งหากพิมพ์งานไม่ได้หลังการติดตั้งใหม่อีกครั้ง ให้ไปที่ www.hp.com/support/M5035mfp

• Set up digital send • 设置数字发送 • Atur pengiriman digital • デジタル送信の設定 • 디지털 전송 기능 설정
• การตั้งค่าการส่งแบบดิจิตอล

32) Open a web browser. **33)** Type the device IP address (found on the Jetdirect configuration page). **34)** Select the **Digital Sending** tab.
35) Complete **General Settings** information, such as **name** and **e-mail address**.

36) Select **E-mail Settings** from the left navigation menu. **37)** Type the SMTP server address. **Note:** If you are using an Internet Service Provider (ISP) for Internet access and e-mail you might need to contact your ISP to obtain the SMTP server name, and to determine if you need to enter an account name and password for SMTP authentication.

32) 打开 Web 浏览器。 **33)** 键入设备 IP 地址（可从 Jetdirect 配置页中找到）。 **34)** 选择**数字发送**选项卡。
35) 填写**一般设置**信息，如**名称**和**电子邮件地址**。

36) 从左侧的导航菜单中选择**电子邮件设置**。 **37)** 键入 SMTP 服务器地址。**注：**如果通过 Internet 服务提供商 (ISP) 访问 Internet 和收发电子邮件，您可能需要联系 ISP 才能获得 SMTP 服务器名称并确定您是否需要输入帐户名和密码以进行 SMTP 验证。

32) Buka browser web. **33)** Ketikkan alamat IP perangkat (ada pada halaman konfigurasi Jetdirect). **34)** Pilih tab **Digital Sending**.
35) Lengkapi informasi **General Settings**, seperti **nama** dan **alamat e-mail**.

36) Pilih **E-mail Settings** dari menu navigasi kiri. **37)** Ketikkan alamat server SMTP. **Catatan:** Jika Anda menggunakan Internet Service Provider (ISP) untuk akses Internet dan e-mail Anda mungkin perlu menghubungi ISP Anda untuk memperoleh nama server SMTP, dan untuk menentukan apakah Anda perlu memasukkan nama akun dan kata sandi bagi otentifikasi SMTP.

32) Web ブラウザを開きます。**33)** デバイスの IP アドレス (Jetdirect の設定ページにあります) を入力します。**34)** [**デジタル送信**] タブを選択します。**35)** **名前**や**電子メール アドレス**などの**全般的な設定**情報を入力します。

36) 左のナビゲーション メニューから [**電子メール設定**] を選択します。**37)** SMTP サーバのアドレスを入力します。**注記 :** インターネット アクセスと電子メールにインターネット サービス プロバイダ (ISP) を使用している場合、ISP に問い合わせて、SMTP サーバ名を入手し、SMTP 認証のためのアカウント名とパスワードを入力する必要があるかどうかを判断しなければならないことがあります。

32) 웹 브라우저를 여십시오 . **33)** 장치의 IP 주소 (Jetdirect 구성 페이지에 나와 있음) 를 입력하십시오 . **34)** **디지털 전송** 탭을 선택하십시오 . **35)** **이름** , **전자 우편 주소** 등 , **일반 설정** 정보를 입력하십시오 .

36) 왼쪽 탐색 메뉴에서 **전자 우편 설정**을 선택하십시오 . **37)** SMTP 서버 주소를 입력하십시오 . **주 :** ISP 업체의 인터넷 접속 서비스와 SMTP 서버를 사용하는 경우 , ISP 업체에 문의하여 SMTP 서버 이름을 요청하고 SMTP 인증용 사용자 이름과 암호를 입력해야 하는지 확인하십시오 .

32) เปิดเว็บเบราเซอร์ **33)** พิมพ์ IP แอดเดรส ของเครื่องพิมพ์ (อยู่ที่หน้าการกำหนดค่าของ Jetdirect) **34)** เลือกแถบ **Digital Sending** **35)** ป้อนข้อมูลในส่วน **General Settings** ให้ครบถ้วน เช่น **ชื่อ** และ **อีเมล์แอดเดรส**

36) เลือก **E-mail Settings** จากเมนูการนาวิเกตทางด้านซ้าย
37) พิมพ์แอดเดรสเซิร์ฟเวอร์ SMTP **หมายเหตุ:** หากคุณใช้ Internet Service Provider (ISP) สำหรับการเข้าใช้อินเตอร์เน็ตและอีเมล์ คุณอาจต้องติดต่อกับ ISP ของคุณเพื่อขอรับชื่อเซิร์ฟเวอร์ SMTP และพิจารณาว่าคุณต้องป้อนชื่อและรหัสผ่านของแอคเคาท์สำหรับการตรวจสอบสิทธิ์ SMTP หรือไม่

English

38) Select **The E-mail Address Book** from the left navigation area to enter frequently-used e-mail addresses and e-mail distribution lists.

For the M5035 MFP only. 39) To scan a document to your computer or shared network folder, use the **Send To Folder** feature (on the left navigation bar) to set up one or more folder destinations. **Note:** See the embedded Web server (EWS) guide for more information on configuring the **Send To Folder** feature.

简体中文

38) 从左侧的导航区选择**电子邮件通讯簿，**以输入常用电子邮件地址和电子邮件分发列表。

仅限于 M5035 MFP。**39)** 要将文档扫描到计算机或共享网络文件夹，请使用**发送到文件夹**功能 （ 在左侧导航栏中 ）设置一个或多个文件夹目的地。**注**：有关配置**发送到文件夹**功能的详细信息，请参阅内嵌式 Web 服务器 (EWS) 指南。

Bahasa indonesia

38) Pilih **E-mail Address Book** dari area navigasi kiri untuk memasukkan alamat e-mail yang sering dipakai dan daftar distribusi e-mail.

Hanya untuk M5035 MFP. 39) Untuk memindai dokumen ke komputer Anda atau folder jaringan bersama, gunakan fitur **Send To Folder** (pada bar navigasi kiri) untuk mengatur satu atau beberapa folder tujuan. **Catatan:** Lihat petunjuk embedded Web server (EWS) untuk infomasi lebih jauh tentang konfigurasi fitur **Send To Folder**.

日本語

38) 左のナビゲーション領域から **[電子メール アドレス帳]** を選択して、よく使用する電子メール アドレスおよび電子メール宛先リストを入力します。

M5035 MFP のみ。**39)** 文書をスキャンしてコンピュータまたは共有ネットワーク フォルダに送信するには、**[フォルダに送信]** 機能 (左のナビゲーション バー) を使用して、1 つ以上の宛先フォルダを設定します。**注記 : [フォルダに送信]** 機能の設定の詳細については、内蔵 Web サーバ (EWS) ガイドを参照してください。

한국어

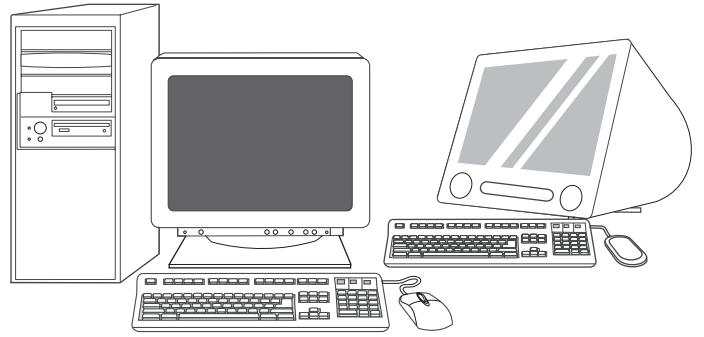
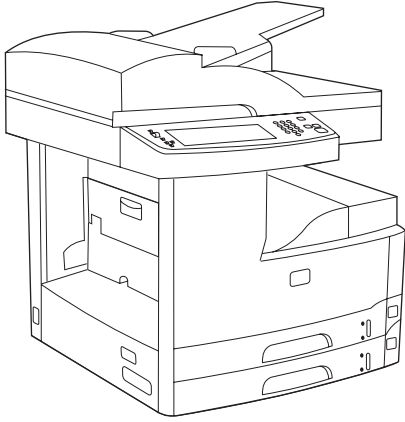
38) 왼쪽 탐색 메뉴 모음에서 **전자 우편 주소록**을 선택하고 자주 사용하는 전자 우편 주소와 전자 우편 그룹을 입력하십시오 .

M5035 MFP 만 해당 . 39) 스캔한 문서 파일을 컴퓨터나 공유 네트워크 폴더로 보내려면 **폴더로 전송** (왼쪽 탐색 메뉴 모음에있음) 을 사용하여 파일을 보낼 폴더를 두 개 이상 설정하십시오 . **주 : 폴더로 전송** 기능에 대해 자세히 알려면 내장 웹 서버 (EWS) 설명서를 참조하십시오 .

ไทย

38) เลือก **E-mail Address Book** จากพื้นที่นาวิเกตทางด้านซ้ายเพื่อป้อนอีเมล์แอดเดรสและรายชื่อผู้ติดต่อทางอีเมล์

สำหรับ M5035 MFP เท่านั้น 39) ในการสแกนเอกสารไปยังโฟลเดอร์ของคอมพิวเตอร์หรือเครือข่ายที่ใช้ร่วมกัน ให้ใช้คุณสมบัติ **Send To Folder** (ในแถบการนาวิเกตด้านซ้าย) เพื่อตั้งค่าตำแหน่งโฟลเดอร์ตั้งแต่หนึ่งโฟลเดอร์ขึ้นไป **หมายเหตุ:** โปรดดูที่คู่มือเว็บเซิร์ฟเวอร์ในตัว (EWS) สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมในการกำหนดคุณสมบัติ **Send To Folder**

• Register the device • 注册设备 • Daftarkan perangkat • デバイスの登録 • 장치 등록
• การลงทะเบียนเครื่องพิมพ์

Congratulations! The device is ready to use. The user guide is located on the CD. See www.hp.com/support/M5035mfp for more information or support.
Note: Save the boxes and the packing materials in case you need to transport the device.

Register your device. Register at www.register.hp.com. This is the quickest and easiest way for you to register to receive the following information: technical support updates, enhanced support options, ideas and ways to use your new HP device, and news about emerging technologies.

祝贺您！设备已准备就绪，可投入使用了。用户指南位于 CD 中。有关更多信息或支持，请访问 www.hp.com/support/M5035mfp。
注：请妥善保管好包装箱和包装材料，以备日后装运该设备。

注册设备。在 www.register.hp.com 注册，这是最方便快捷的注册方式。一经注册，便可获得以下信息：技术支持更新、改进的支持选项、有关使用新 HP 设备的一些创意和方法以及最新的技术动态等。

Selamat! Perangkat siap digunakan. Panduan pengguna ada pada CD. Lihat www.hp.com/support/M5035mfp untuk informasi lebih lanjut atau dukungan.
Catatan: Simpan kotak dan materi kemasan apabila nanti Anda perlu mengangkut perangkat ini.

Daftarkan perangkat Anda. Daftarkan di www.register.hp.com. Ini adalah cara tercepat dan termudah untuk mendaftar agar Anda dapat menerima informasi berikut: informasi dukungan teknis, opsi dukungan tambahan, berbagai ide dan cara untuk menggunakan perangkat HP Anda, serta berita tentang teknologi terkini.

これで操作が完了しました。印刷を開始できます。ユーザーズ ガイドは、CD に収録されています。サポートの詳細については、www.hp.com/support/M5035mfp を参照してください。
注記：デバイスの梱包箱や梱包材は、後日利用するときのために保管しておいてください。

デバイスを登録します。www.register.hp.com で登録します。登録はとても簡単です。登録していただくと、テクニカル サポートのアップデート、高機能サポート オプション、ご購入の HP デバイスの使用方法に関するヒント、および最新ニュースを定期的にお届けします。

축하합니다 ! 이제 , 장치를 사용할 수 있습니다 . 사용 설명서는 제공된 CD 에 들어 있습니다 . 기타 자세한 내용이나 지원 관련 정보는 www.hp.com/support/M5035mfp 에서 확인할 수 있습니다 .
주 포장 상자와 포장재는 보관해두고 장치를 반송해야 할 때 사용하십시오 .

장치 등록 . www.register.hp.com 에서 등록하는 것이 가장 빠르고 간편하며 등록하면 기술 지원 관련 소식 , 향상된 지원 옵션 , HP 장치의 사용 요령 및 방법 , 최신 기술 동향 등에 대한 정보를 제공 받을 수 있습니다 .

ขอแสดงความยินดี! เครื่องพิมพ์พร้อมใช้งานแล้ว คู่มือผู้ใช้จะอยู่ในแผ่นซีดี โปรดดูที่ www.hp.com/support/M5035mfp สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมหรือการสนับสนุน
หมายเหตุ เก็บกล่องและวัสดุบรรจุภัณฑ์ไว้ในกรณีที่คุณต้องขนส่งเครื่องพิมพ์

ลงทะเบียนเครื่องพิมพ์ของคุณ ลงทะเบียนที่ www.register.hp.com ซึ่งเป็นวิธีการที่รวดเร็วและง่ายที่สุดในการลงทะเบียนเพื่อรับข้อมูลต่อไปนี้: ข้อมูลปรับปรุงเกี่ยวกับการสนับสนุนทางเทคนิค, ตัวเลือกการสนับสนุนที่ปรับปรุงให้ดีขึ้น, แนวคิดและวิธีการใช้เครื่องพิมพ์ HP เครื่องใหม่ของคุณ และข่าวสารเกี่ยวกับเทคโนโลยีใหม่ๆ

Troubleshooting

Area	Symptom	Cause/Remedy
Control-panel display	Blank	1) Make sure that the power cable is connected to a working power outlet. 2) Make sure that the device is turned on. See page 10 for more information. 3) If the status lights on the left side of the control panel are functioning, adjust the contrast by using the dial in the upper left of the control panel. 4) Turn off the device, reseat the formatter, and then turn on the device.
	Button on the touch screen appears gray with “!” markers	1) Make sure that the scanner lock is unlocked. See page 7 for more information. 2) Turn off the device, and then turn it on again.
	Device does not recognize Letter/A4 media loaded in the tray	Make sure that the media is loaded long-edge leading (with the short edge toward the front of the device). See page 6 for more information.
Print	Not printing	1) Check the network or USB cable. See page 9 or page 15 for more information. 2) If you are printing over a network, print a configuration page and make sure that the IP address is correct. 3) Reinstall the print driver.
	Jams	1) Make sure that the orange packing tape, cardboard, and orange plastic shipping locks have been removed. See pages 4 and 5 for more information. 2) Make sure that you are using supported media. See the user guide on the CD for more information. 3) Make sure that the media is loaded correctly.
	Blank pages	Make sure that the strip is removed from the print cartridge. See page 5 for more information.
Copy	Buttons on the touch screen appear gray	1) Make sure that the scanner lock is unlocked. See page 7 for more information. 2) Turn off the device, and then turn it on again.
	Blank pages from copy	Load the original media face up into the ADF.
	Poor copy quality	1) Select **Optimize text/Picture** and adjust the settings to match the original. 2) Select **Image Adjustment**, and optimize the values for **Darkness**, **Sharpness**, and **Background Cleanup**.

Troubleshooting

Area	Symptom	Cause/Remedy
E-mail	Digital sending tab in the embedded Web server (EWS) does not appear	An administrative password might be configured. Select **Log On** in the upper right corner of the EWS.
	Email Gateway Not Responding appears on the control-panel display when attempting to send an e-mail	1) The SMTP gateway address might be incorrect. Contact your IT administrator to obtain the correct address. 2) If you are using an Internet Service Provider (ISP) for e-mail, contact your ISP provider the hostname of your SMTP gateway (request the fully qualified domain name (FQDN), not the IP address). 3) Make sure that the entered SMTP authentication user name and password are correct. **Note:** Not all SMTP gateways require a user name and password.
	The “from” address cannot be changed in **Send to Email**	The “Prevent Device User from changing the e-mail address” feature in the EWS might be selected, or “Device Authentication” is enabled.
	You want to scan and send-to-email in black and white TIFF format	Use the EWS to change the default image file format by selecting **Digital Sending**, **Send to Email**, and **Advanced**.
	You want to change the file type or the color setting for e-mail attachments	On the control-panel e-mail feature, select **More Options** to change the image file format before sending the e-mail.
	A “job failed” message is received when a document is scanned and sent to e-mail.	1) Send a test e-mail to make sure that the e-mail address is correct. 2) Make sure that the scanned document does not exceed your SMTP gateway’s maximum allowable attachment size. If it does, use the EWS to change the size by selecting **Digital Sending** and **Send to Email**.
Other	All symptoms	See the user guide on the CD for more information.

故障排除

区域	症状	原因 / 纠正措施
控制面板显示屏	空白	1) 确保电源线已连接至有效的电源插座。 2) 确保设备电源已打开。有关更多信息，请参阅第 10 页。 3) 如果控制面板左侧的状态指示灯能正常工作，请使用控制面板左上角的拨盘调节显示屏对比度。 4) 关闭设备电源，重新安装格式化板，然后打开设备电源。
	触摸屏上的按钮呈灰色显示并带有 “!” 标记	1) 确保扫描仪锁已解除锁定。有关更多信息，请参阅第 7 页。 2) 关闭设备电源，然后重新打开。
	设备不能识别纸盘中所装的 Letter/A4 介质	确保介质长边先装入（短边朝向设备前部）。有关更多信息，请参阅第 6 页。
打印	不打印	1) 检查网络或 USB 电缆。有关更多信息，请参阅第 9 页或第 15 页。 2) 如果通过网络进行打印，请打印配置页并确保 IP 地址正确。 3) 重新安装打印驱动程序。
	卡纸	1) 确保已除去橙色包装胶带、纸板和橙色塑料装运锁。有关更多信息，请参阅第 4 页和第 5 页。 2) 确保使用受支持的介质。有关更多信息，请参阅 CD 上的用户指南。 3) 确保正确装入了介质。
	空白页	确保从打印碳粉盒上撕下了条带。有关更多信息，请参阅第 5 页。
复印	触摸屏上的按钮呈灰色显示	1) 确保扫描仪锁已解除锁定。有关更多信息，请参阅第 7 页。 2) 关闭设备电源，然后重新打开。
	复印件空白	将原介质面朝上装入 ADF。
	复印质量差	1) 选择**优化文本 / 图片**并调整设置，使其与原件一致。 2) 选择图像调整，然后优化**暗度**、**清晰度**和**背景清除**设置的值。

故障排除

区域	症状	原因 / 纠正措施
电子邮件	内嵌式 Web 服务器 (EWS) 中的数字发送选项卡未显示	可能配置了管理密码。在 EWS 的右上角选择**登录**。
	尝试发送电子邮件时，控制面板显示屏上显示**电子邮件网关没有响应**	1) SMTP 网关地址可能不正确。与 IT 管理员联系以获得正确的地址。 2) 如果通过 Internet 服务提供商 (ISP) 提供电子邮件服务，请与您的 ISP 提供商联系以获得 SMTP 网关的主机名（要求提供完全合格域名 (FQDN) 而非 IP 地址）。 3) 确保输入的 SMTP 验证用户名和密码正确无误。 **注：**并非所有 SMTP 网关都要求提供用户名和密码。
	不能在**发送到电子邮件**中更改 “发件人” 地址	可能在 EWS 中选择了 “阻止设备用户更改电子邮件地址” 功能，或者启用了 “设备验证”。
	您希望以黑白 TIFF 格式扫描并发送至电子邮件	在 EWS 中依次选择**数字发送**、**发送到电子邮件**和**高级**，使用 EWS 更改默认图像文件格式。
	您希望更改电子邮件附件的文件类型或颜色设置	在控制面板的电子邮件功能中选择**更多选项**，便可在发送电子邮件之前更改图像文件格式。
	扫描文档并将其发送到电子邮件时收到 “作业失败” 消息。	1) 发送测试电子邮件以确保电子邮件地址正确无误。 2) 确保扫描的文档未超过允许的 SMTP 网关最大附件大小。如果超过，请在 EWS 中选择**数字发送**和**发送到电子邮件**，使用 EWS 更改大小。
其它	所有症状	有关更多信息，请参阅 CD 上的用户指南。

Pemecahan Masalah

Area	Gejala	Sebab/Cara Mengatasi
Layar panel-kontrol	Kosong	1) Pastikan kabel daya telah terhubung ke colokan listrik yang beraliran. 2) Pastikan perangkat telah dihidupkan. Lihat halaman 10 untuk informasi lebih lanjut. 3) Jika lampu status di sebelah kiri panel kontrol berfungsi, sesuaikan kontrasnya lewat tombol di kiri atas panel kontrol. 4) Matikan perangkat, letakkan kembali formatter, dan kemudian hidupkan perangkat.
	Tombol pada layar sentuh tampak abu-abu dengan tanda “!”	1) Pastikan pengunci scanner telah terbuka. Lihat halaman 7 untuk informasi lebih lanjut. 2) Matikan perangkat, dan kemudian nyalakan lagi.
	Perangkat tidak mengenali media Letter/A4 yang telah dimuat dalam baki	Pastikan media telah dimuat pada sisi-panjang lebih dulu (dengan sisi pendek menghadap bagian depan perangkat). Lihat halaman 6 untuk informasi lebih lanjut.
Mencetak	Tidak mencetak	1) Periksa kabel jaringan atau USB. Lihat halaman 9 atau halaman 15 untuk informasi lebih lanjut. 2) Jika Anda mencetak lewat jaringan, cetak halaman konfigurasi dan pastikan alamat IP telah benar. 3) Instal ulang driver cetak.
	Macet	1) Pastikan pita kemasan jingga, kardus, dan plastik pengaman pengangkutan warna jingga telah dilepas. Lihat halaman 4 dan 5 untuk informasi lebih lanjut. 2) Pastikan Anda menggunakan media yang didukung. Lihat panduan pengguna pada CD untuk informasi lebih lanjut. 3) Pastikan media telah dimuat dengan benar.
	Halaman kosong	Pastikan bahwa strip telah dilepas dari kartrid cetak. Lihat halaman 5 untuk informasi lebih lanjut.
Menyalin	Tombol-tombol pada layar sentuh tampak abu-abu	1) Pastikan pengunci scanner telah dibuka. Lihat halaman 7 untuk informasi lebih lanjut. 2) Matikan perangkat, dan kemudian nyalakan lagi.
	Halaman kosong hasil menyalin	Muat media asli menghadap ke ADF.
	Kualitas salinan jelek	1) Pilih **Optimize text/Picture** dan sesuaikan setingnya agar sama dengan aslinya. 2) Pilih **Image Adjustment**, dan perbaiki nilai-nilainya untuk **Darkness**, **Sharpness**, dan **Background Cleanup**.

Pemecahan Masalah

Area	Gejala	Sebab/Cara Mengatasi
E-mail	Tab Digital sending dalam embedded Web server (EWS) tidak muncul	Kata sandi administratif mungkin perlu dikonfigurasi. Pilih **Log On** di sudut kanan atas EWS.
	Email Gateway Not Responding muncul pada layar panel-kontrol saat berusaha mengirim e-mail	1) Alamat gateway SMTP mungkin tidak benar. Hubungi Administrator TI Anda untuk memperoleh alamat yang benar. 2) Jika Anda menggunakan Internet Service Provider (ISP) untuk e-mail, hubungi penyedia ISP Anda untuk memperoleh nama host gateway SMTP (minta nama domain yang benar-benar memenuhi syarat/fully qualified domain name (FQDN), bukan alamat IP). 3) Pastikan nama pengguna dan kata sandi otentifikasi SMTP yang dimasukkan telah benar. **Catatan:** Tidak semua gateway SMTP minta nama pengguna dan kata sandi.
	Alamat “from” tidak boleh diubah dalam **Send to Email**	Fitur “Prevent Device User from changing the e-mail address” dalam EWS boleh dipilih, atau “Device Authentication” diaktifkan.
	Anda ingin memindai dan mengirim-ke-email dalam format TIFF hitam-putih	Gunakan EWS untuk mengubah format file gambar default dengan memilih **Digital Sending**, **Send to Email**, dan **Advanced**.
	Anda ingin mengubah jenis file atau seting warna untuk lampiran e-mail	Pada fitur e-mail di panel-kontrol, pilih **More Options** untuk mengubah format file gambar sebelum mengirim e-mail.
	Pesan “job failed” diterima saat dokumen telah dipindai dan dikirimkan ke e-mail.	1) Kirim e-mail percobaan untuk memastikan bahwa alamat e-mail telah benar. 2) Pastikan dokumen yang telah dipindai tidak melebihi ukuran maksimum lampiran yang diperkenankan oleh gateway SMTP Anda. Jika sampai demikian, gunakan EWS untuk mengubah ukurannya dengan memilih **Digital Sending** dan **Send to Email**.
Lainnya	Semua gejala	Lihat panduan pengguna pada CD untuk informasi lebih lanjut.

トラブルシューティング

場所 / 機能	問題	原因 / 対策
コントロール パネル ディスプレイ	空白になる	1) 電源コードが電気の来ているコンセントに接続されていることを確認します。 2) デバイスの電源が入っていることを確認します。詳細は、10 ページを参照してください。 3) コントロール パネル左側のステータス ランプが機能している場合、コントロール パネル左上のダイヤルを使用して、コントラストを調節します。 4) デバイスの電源を切り、フォーマッタを再起動して、デバイスの電源を入れます。
	タッチ スクリーンのボタンに「!」マークが付いて、グレーで表示される	1) スキャナのロックが解除されていることを確認します。詳細は、7 ページを参照してください。 2) デバイスの電源を切ってから、入れ直します。
	デバイスがトレイにセットされたレター /A4 メディアを認識しない	メディアが長辺を先にして (短辺をデバイスの正面に向けて) セットされていることを確認します。詳細は、6 ページを参照してください。
印刷	印刷されない	1) ネットワークまたは USB ケーブル接続をチェックします。詳細は、9 ページまたは 15 ページを参照してください。 2) ネットワーク経由で印刷する場合、設定ページを印刷して、IP アドレスが正しいことを確認します。 3) プリント ドライバをインストールし直します。
	紙詰まり	1) オレンジ色の保護テープ、段ボールの保護材、およびオレンジ色のプラスチック製保護ロックが取り除かれていることを確認します。詳細は、4 ページおよび 5 ページを参照してください。 2) サポートされているメディアを使用していることを確認します。詳細は CD に収録されているユーザーズ ガイドを参照してください。 3) メディアが正しくセットされていることを確認します。
	ページが空白になる	プリント カートリッジからストリップを取り除いてあることを確認します。詳細は、5 ページを参照してください。
コピー	タッチ スクリーンのボタンがグレーで表示される	1) スキャナのロックが解除されていることを確認します。詳細は、7 ページを参照してください。 2) デバイスの電源を切ってから、入れ直します。
	コピーの際にページが空白になる	コピーの原稿を上向きにして、ADF にセットします。
	コピーの品質が悪い	1) **[テキスト / 画像の最適化]** を選択して、原稿に合うように設定を調整します。 2) [**イメージ調整**] を選択し、**[濃さ]**、**[鮮明度]** および **[背景のクリーンアップ]** の値を最適化します。

トラブルシューティング

場所 / 機能	問題	原因 / 対策
電子メール	内蔵 Web サーバ (EWS) に [デジタル送信] タブが表示されない	管理パスワードが設定されている可能性があります。EWS の右上隅で **[ログオン]** を選択します。
	電子メールを送信しようとすると、「 **Email Gateway Not Responding (電子メール ゲートウェイが応答していません)** 」というメッセージがコントロール パネルのディスプレイに表示される	1) SMTP ゲートウェイ アドレスが間違っている可能性があります。IT 管理者に問い合わせて、正しいアドレスを入手してください。 2) 電子メールにインターネット サービス プロバイダ (ISP) を使用している場合は、ISP に SMTP ゲートウェイのホスト名を問い合わせます (IP アドレスではなく、FQDN (fully qualified domain name = 完全修飾ドメイン名) を要求します)。 3) 入力した SMTP 認証ユーザー名とパスワードが正しいことを確認します。**注記：**すべての SMTP ゲートウェイでユーザー名とパスワードが必要なわけではありません。
	電子メールへの送信で [差出人] アドレスを変更できない	EWS で [Prevent Device User from changing the e-mail address (デバイスのユーザーが電子メール アドレスを変更できないようにする)] 機能が選択されているか [Device Authentication (デバイス認証)] が有効になっている可能性があります。
	スキャンして、モノクロの TIFF フォーマットで電子メール送信したい	EWS を使用して、**[デジタル送信]**、**[電子メールへの送信]**、および **[詳細設定]** を選択して、デフォルトのイメージ ファイル フォーマットを変更します。
	電子メール添付ファイルのファイル タイプまたは色の設定を変更したい	コントロール パネルの電子メール機能で、**[その他のオプション]** を選択して、電子メールを送信する前にイメージ ファイル フォーマットを変更します。
	文書をスキャンして、電子メールに送信するときに「ジョブが失敗しました」というメッセージが表示される	1) テスト用の電子メールを送信して、電子メール アドレスが正しいことを確認します。 2) スキャンした文書が SMTP ゲートウェイの添付ファイルの最大許容サイズを超えていないことを確認します。添付ファイルの最大許容サイズを超えている場合は、EWS を使用し、**[デジタル送信]** および **[電子メールへの送信]** を選択して、サイズを変更します。
その他	すべての問題	詳細は CD に収録されているユーザーズ ガイドを参照してください。

문제 해결

영역	증상	원인 / 해결 방법
제어판 디스플레이	아무 것도 표시되지 않습니다 .	1) 전원 케이블이 작동하는 전원 콘센트에 연결되어 있는지 확인하십시오 . 2) 장치가 켜져 있는지 확인하십시오 . 자세한 내용은 10 페이지를 참조하십시오 . 3) 제어판 왼쪽에 있는 상태 표시등이 켜지면 , 제어판 왼쪽 상부에 있는 조절개로 명암대비를 조정하십시오 . 4) 장치를 끄고 포맷터를 뺐다 끼운 후 장치를 켜십시오 .
	터치 스크린에 버튼이 '!' 기호와 함께 회색으로 표시됩니다 .	1) 스캐너 잠금 장치가 풀어져 있는지 확인하십시오 . 자세한 내용은 7 페이지를 참조하십시오 . 2) 장치를 껐다 켜십시오 .
	용지함에 있는 레터 /A4 용지를 장치에서 인식하지 못합니다 .	짧은 가장자리가 장치 앞쪽을 향하게 하여 긴 가장자리부터 넣으십시오 . 자세한 내용은 6 페이지를 참조하십시오 .
인쇄	인쇄가 안 됩니다 .	1) 네트워크 케이블이나 USB 케이블의 상태를 확인하십시오 . 자세한 내용은 9 페이지나 15 페이지를 참조하십시오 . 2) 네트워크 프린터에서 인쇄하는 경우 , 구성 페이지를 인쇄하여 IP 주소가 올바른지 확인하십시오 . 3) 프린터 드라이버를 다시 설치하십시오 .
	용지가 걸립니다 .	1) 포장용 주황 테이프 , 포장재 , 주황 플라스틱 포장용 잠금 장치를 모두 제거했는지 확인하십시오 . 자세한 내용은 4 페이지와 5 페이지를 참조하십시오 . 2) 사용하는 용지가 지원되는 것인지 확인하십시오 . 자세한 내용은 CD 에 들어 있는 사용 설명서를 참조하십시오 . 3) 용지를 올바르게 넣었는지 확인하십시오 .
	내용이 인쇄되지 않습니다 .	카트리지에서 포장용 띠를 떼어냈는지 확인하십시오 . 자세한 내용은 5 페이지를 참조하십시오 .
복사	터치스크린에 버튼들이 회색으로 표시됩니다 .	1) 스캐너 잠금 장치가 풀어져 있는지 확인하십시오 . 자세한 내용은 7 페이지를 참조하십시오 . 2) 장치를 껐다 켜십시오 .
	내용이 복사되지 않습니다 .	정면이 위로 가게 원본을 ADF 에 넣으십시오 .
	복사 품질이 좋지 않습니다 .	1) **텍스트 / 사진 최적화**를 선택하고 원본에 맞게 설정을 조정하십시오 . 2) 이미지 조정을 선택하고 , **명암** , **선명도** , **배경 없애기** 등에 적합한 값을 입력하십시오 .

문제 해결

영역	증상	원인 / 해결 방법
전자 우편	내장 웹 서버 (EWS) 의 디지털 전송 탭이 표시 안 됩니다 .	운영자가 암호를 지정해 두었을 수 있습니다 . EWS 의 오른쪽 상부 모퉁이에 있는 **로그인**을 선택하십시오 .
	전자 우편을 보내려는데 **SMTP 게이트웨이에서 응답이 없습니다 .** 메시지가 제어판 디스플레이에 표시됩니다 .	1) SMTP 게이트웨이 주소가 올바르지 않을 수 있습니다 . IT 운영자에게 올바른 주소를 요청하십시오 . 2) ISP 업체의 전자 우편 서버를 사용하는 경우 , ISP 업체에게 SMTP 게이트웨이의 호스트 이름 [IP 주소가 아닌 완전한 도메인 이름 (FQDN) 임] 을 요청하십시오 . 3) SMTP 인증에 필요한 사용자 이름과 암호를 올바르게 입력했는지 확인하십시오 . **주 :** SMTP 게이트웨이 중에는 사용자 이름과 암호를 입력하지 않아도 되는 것이 있습니다 .
	' 보내는 사람 ' 주소는 **전자 우편으로 전송**에서 변경할 수 없습니다 .	EWS 에서 ' 장치 사용자의 전자 우편 주소 변경 방지 ' 기능을 선택했거나 ' 장치 인증 ' 이 활성 상태에 있을 수 있습니다 .
	흑백으로 스캔하여 TIFF 형식으로 저장한 파일을 전자 우편으로 전송하려고 합니다 .	EWS 에서 **디지털 전송** , **전자 우편으로 전송** , **고급**을 차례로 선택하여 기본 이미지 파일 형식을 변경하십시오 .
	전자 우편에 첨부해 보낼 파일의 형식이나 컬러 설정을 변경하려 합니다 .	제어판에서 전자 우편을 기능을 열어 **기타 옵션**을 선택하고 이미지 파일 형식을 변경한 후 전자 우편을 보내십시오 .
	스캔한 문서 파일을 전자 우편으로 보내려는데 ' 작업 실패 ' 메시지가 표시됩니다 .	1) 테스트용 전자 우편을 보내 전자 우편 주소가 올바른지 확인하십시오 . 2) 스캔한 문서 파일이 SMTP 게이트웨이에 지정된 첨부 파일의 최대 크기를 넘는지 확인하십시오 . 그렇다면 , EWS 에서 **디지털 전송** , **전자 우편으로 전송**을 차례로 선택하여 파일 크기를 변경하십시오 .
기타	모든 증상	자세한 내용은 CD 에 들어 있는 사용 설명서를 참조하십시오 .

การแก้ไขปัญหา

จุดที่เกิดปัญหา	ลักษณะอาการ	สาเหตุ/การแก้ไข
หน้าจอแผงควบคุม	หน้าจอว่าง	1) ตรวจดูว่าต่อสายไฟเข้ากับเต้าเสียบไฟที่ใช้ได้ 2) ตรวจดูว่าเปิดเครื่องพิมพ์ไว้แล้วโปรดดูข้อมูลเพิ่มเติมในหน้า 10 3) หากไฟแสดงสถานะที่อยู่ด้านซ้ายของแผงควบคุมยังทำงาน ให้ปรับความคมชัดโดยใช้ปุ่มหมุนที่ด้านซ้ายบนของแผงควบคุม 4) ปิดเครื่องพิมพ์ ติดตั้งฟอร์แมตเตอร์ใหม่อีกครั้ง และเปิดเครื่องพิมพ์
	ปุ่มบนทัชสกรีนเป็นสีเทาและมีเครื่องหมาย “!”	1) ตรวจดูว่าปลดล็อคตัวล็อคสแกนเนอร์แล้ว โปรดดูข้อมูลเพิ่มเติมในหน้า 7 2) ปิดเครื่องพิมพ์ และเปิดใหม่อีกครั้ง
	เครื่องพิมพ์ไม่รับรู้ถึงกระดาษ Letter/A4 ที่ใส่ไว้ในถาด	ตรวจดูว่าได้ใส่กระดาษโดยหันด้านยาวเข้า (ด้านสั้นอยู่ด้านหน้าเครื่องพิมพ์) โปรดดูข้อมูลเพิ่มเติมในหน้า 6
การพิมพ์	ไม่พิมพ์งานออกมา	1) ตรวจดูที่ระบบเครือข่ายหรือสายเคเบิล USB โปรดดูข้อมูลเพิ่มเติมในหน้า 9 หรือหน้า 15 2) หากคุณสั่งพิมพ์ผ่านเครือข่าย ให้พิมพ์หน้ากำหนดค่าและตรวจดูว่า IP แอดเดรสถูกต้องหรือไม่ 3) ติดตั้งไดรเวอร์การพิมพ์อีกครั้ง
	กระดาษติด	1) ตรวจดูว่าได้ลอกเทปสีส้ม ถอดการ์ดบอร์ด และตัวล็อคสีส้มที่ทำจากพลาสติกเพื่อป้องกันในการขนส่งเครื่องออกแล้วโปรดดูข้อมูลเพิ่มเติมในหน้า 4 และ 5 2) ตรวจดูว่าคุณใช้วัสดุพิมพ์ที่รองรับการใช้งาน โปรดดูที่คู่มือผู้ใช้ในแผ่นซีดีสำหรับข้อมูลเพิ่มเติม 3) ตรวจดูว่าใส่วัสดุพิมพ์ไว้ถูกต้องแล้ว
	หน้าว่าง	ตรวจดูว่าได้ดึงแถบออกจากตลับหมึกพิมพ์แล้ว โปรดดูข้อมูลเพิ่มเติมในหน้า 5
การทำสำเนา	ปุ่มบนทัชสกรีนเป็นสีเทา	1) ตรวจดูว่าปลดล็อคตัวล็อคสแกนเนอร์แล้ว โปรดดูข้อมูลเพิ่มเติมในหน้า 7 2) ปิดเครื่องพิมพ์ และเปิดใหม่อีกครั้ง
	หน้าสำเนาที่ได้เป็นหน้าว่าง	ใส่วัสดุพิมพ์แรกเริ่มใน ADF โดยหงายหน้าขึ้น
	คุณภาพสำเนาไม่ดี	1) เลือก **Optimize text/Picture** และปรับค่าให้ตรงกับต้นฉบับ 2) เลือก **Image Adjustment** และปรับค่า **Darkness**, **Sharpness** และ **Background Cleanup** ให้เหมาะสม

การแก้ไขปัญหา

จุดที่เกิดปัญหา	ลักษณะอาการ	สาเหตุ/การแก้ไข
อีเมล์	แถบการส่งแบบดิจิตอลในเว็บเซิร์ฟเวอร์ในตัว (EWS) ไม่ปรากฏขึ้น	อาจกำหนดรหัสผ่านของผู้ดูแลระบบไว้เลือก **Log On** ที่มุมขวาบนของ EWS
	Email Gateway Not Responding ปรากฏบนหน้าจอแผงควบคุมเมื่อพยายามส่งอีเมล์	1) แอดเดรสเกตเวย์ SMTP อาจไม่ถูกต้องติดต่อผู้ดูแลระบบ IT เพื่อขอรับแอดเดรสที่ถูกต้อง 2) หากคุณใช้ Internet Service Provider (ISP) สำหรับอีเมล์ โปรดติดต่อผู้ให้บริการ ISP สำหรับชื่อโฮสต์ของเกตเวย์ SMTP (ต้องมีชื่อโดเมนที่มีคุณสมบัติถูกต้อง (FQDN) ซึ่งไม่ใช่ IP แอดเดรส) 3) ตรวจดูว่าชื่อผู้ใช้และรหัสผ่านการตรวจสอบสิทธิ์ SMTP ที่ป้อนนั้นถูกต้อง **หมายเหตุ:** เกตเวย์ SMTP บางรายการเท่านั้นที่ต้องการชื่อผู้ใช้และรหัสผ่าน
	ไม่สามารถเปลี่ยนแอดเดรส “จาก” ใน **Send to Email**	อาจเลือกคุณสมบัติ “Prevent Device User from changing the e-mail address” ใน EWS ไว้ หรือเปิดใช้งาน “Device Authentication”
	คุณต้องการสแกนและส่งอีเมล์แบบขาวดำในรูปแบบ TIFF	ใช้ EWS เพื่อเปลี่ยนรูปแบบไฟล์ภาพที่เป็นค่าเริ่มต้น โดยเลือก **Digital Sending**, **Send to Email** และ **Advanced**
	คุณต้องการเปลี่ยนประเภทไฟล์หรือการตั้งค่าสีสำหรับสิ่งที่แนบทางอีเมล์	ในคุณสมบัติอีเมล์ที่แผงควบคุม เลือก **More Options** เพื่อเปลี่ยนรูปแบบไฟล์ภาพ ก่อนการส่งอีเมล์
	มีข้อความ “’งานล้มเหลว” ปรากฏเมื่อสแกนเอกสารและส่งเป็นอีเมล์	1) ส่งอีเมล์ทดสอบเพื่อตรวจดูให้แน่ใจว่าอีเมล์แอดเดรสนั้นถูกต้อง 2) ตรวจดูว่าขนาดเอกสารที่สแกนนั้นไม่เกินขนาดไฟล์แนบสูงสุดที่ใช้ได้ของเกตเวย์ SMTP ของคุณ หากมีขนาดเกิน ให้ใช้ EWS เพื่อเปลี่ยนขนาดโดยการเลือก **Digital Sending** และ **Send to Email**
อื่นๆ	ลักษณะอาการทั้งหมด	โปรดดูที่คู่มือผู้ใช้ในแผ่นซีดีสำหรับข้อมูลเพิ่มเติม

• 準備好放置位置 • Chuẩn bị chỗ

775 mm (31 in)

1067 mm (42 in)

732 mm (30 in)

繁體中文

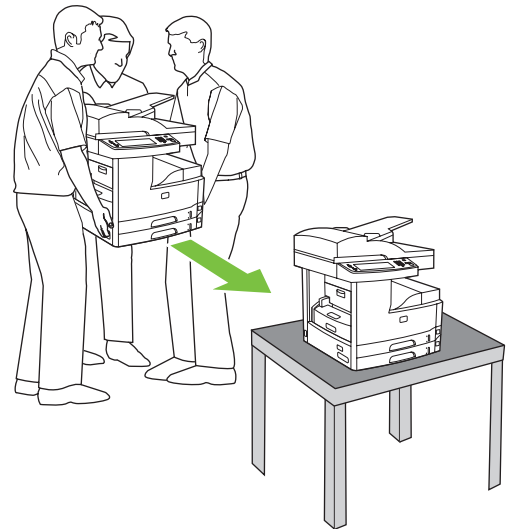
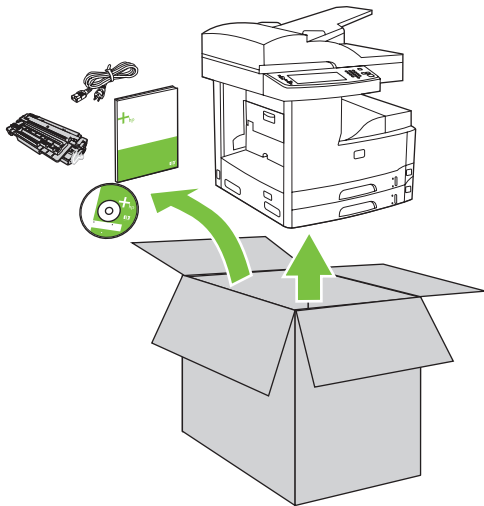
請確定有足夠的空間放置裝置。

若要放置裝置，請選擇穩固、通風良好、無灰塵且遠離直射日照的區域。

Tiếng Việt

Đảm có đủ chỗ trống để đặt máy.

Để đặt thiết bị, chọn một chỗ vững chắc, được thông hơi tốt, không có bụi bẩn và không bị ánh năng mặt trời soi trực tiếp.

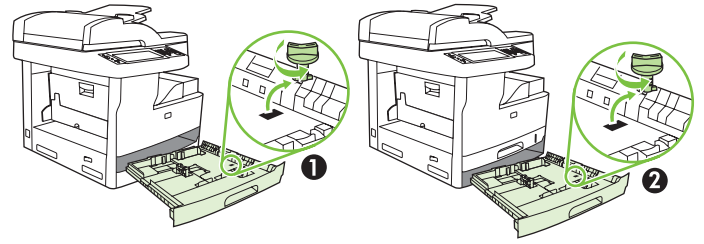
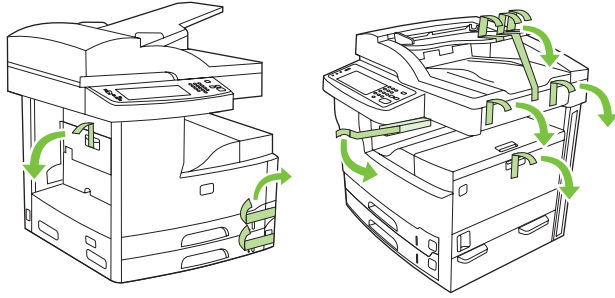
• 拆封裝置 • Tháo dỡ thiết bị

繁體中文

1) 從包裝箱取出內容物。**註**：把手位在裝置的左、右和後方。

2) 將裝置放在穩固的平面上。

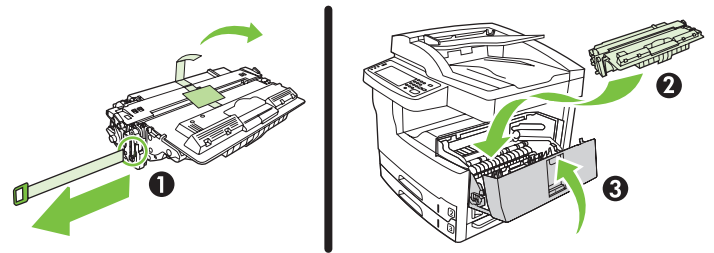
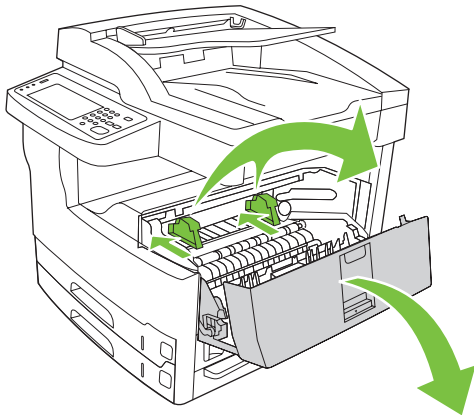
Tiếng Việt

1) Nhấc tất cả các bộ phận ra khỏi hộp. **Lưu ý:** Tay cầm ở bên trái, bên phải và mặt sau của thiết bị.

2) Đặt thiết bị trên một mặt phẳng vững chắc.

3) 取下所有的橘色膠帶和紙板包裝。

4) 從紙匣 2 (圖說文字 1) 和紙匣 3 (圖說文字 2) 取出橘色紙匣固定鎖。

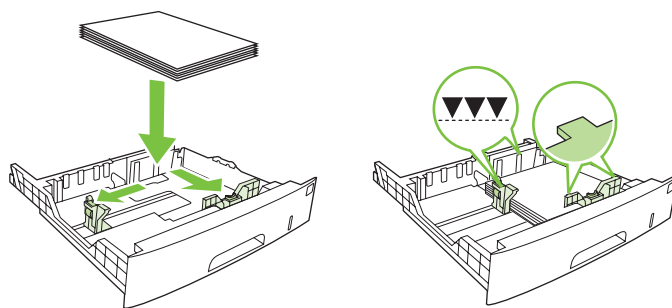
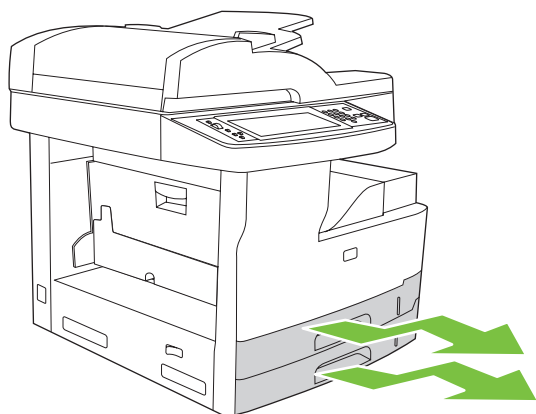
3) Bóc tất cả băng màu da cam và bao gói bằng cáctông.

4) Thóa các khóa khay màu da cam ra khỏi khay 2 (minh họa 1) và khay 3 (minh họa 2).

5) 打開右上方的擋門，取出橘色的碳粉匣固定鎖。

6) 將碳粉匣從包裝取出，移除細片 (圖說文字 1) 和橘色膠帶，將碳粉匣 (圖說文字 2) 插入裝置中，然後關上右上方的擋門 (圖說文字 3)。

5) Mở cửa ở bên phải, phía trên cùng và tháo các khóa hộp mực mà da cam ra.

6) Tháo hộp mực ra khỏi bao gói , tháo băng nhựa (minh họa 1) và băng màu da cam, lắp hộp mực (minh họa 2) vào máy in, và sau đó đóng cửa bên phải phía trên cùng lại (minh họa 3).

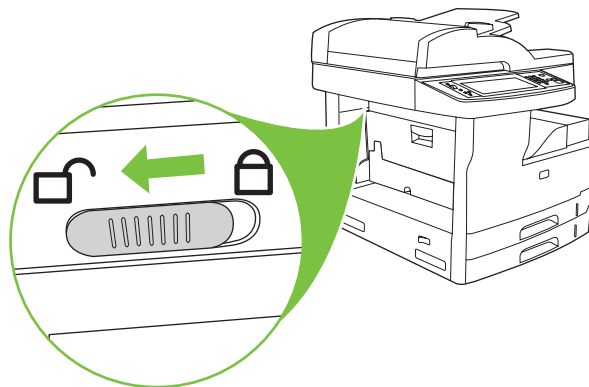
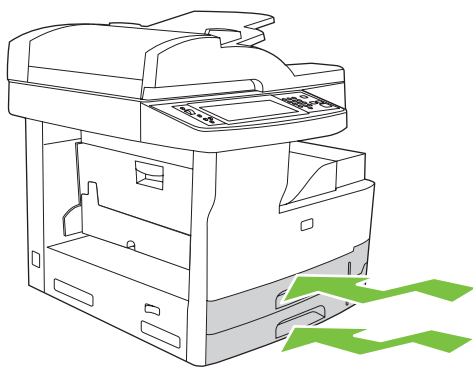
繁體中文

7) 打開每個紙匣裝入紙材。

8) 調整紙匣調整器以符合紙材大小，然後裝入紙材。

Tiếng Việt

7) Mở từng khay ra để cho giấy vào.

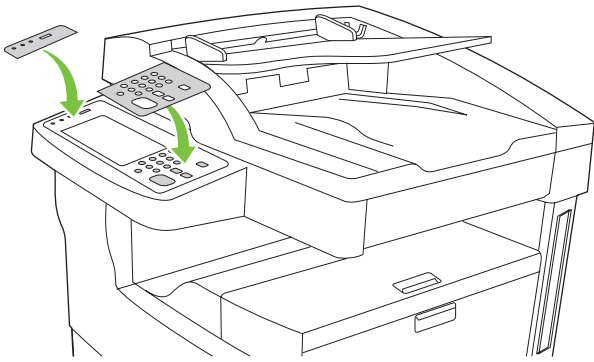
8) Điều chỉnh các thanh dẫn để phù hợp với kích thước giấy, và sao đó cho giấy vào.

繁體中文

9) 關上所有紙匣。

10) 將掃描器托架固定鎖往裝置的後方推動，使其鬆開。

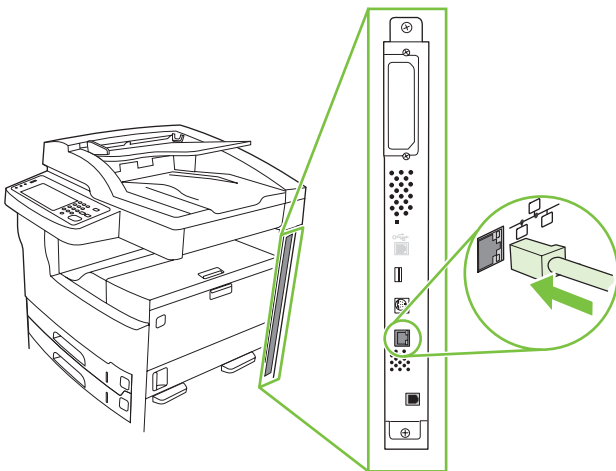
Tiếng Việt

9) Đóng tất cả các khay lại.

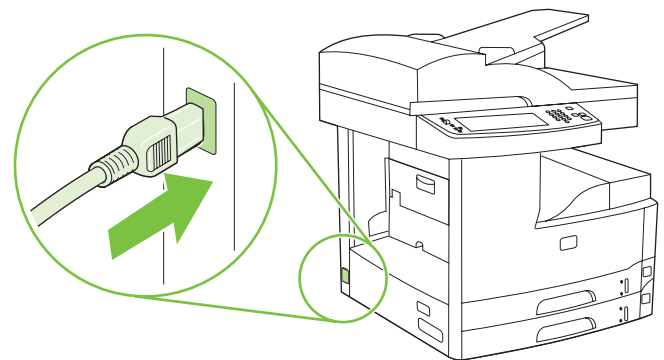
10) Dịch chuyển khóa vận chuyển của bộ phận máy quét về phía mặt sau của thiết bị để mở khóa.

11) 若有需要，可將兩個控制面板說明卡取下，裝上新的說明卡。

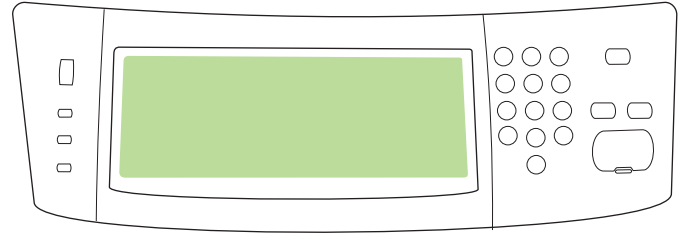
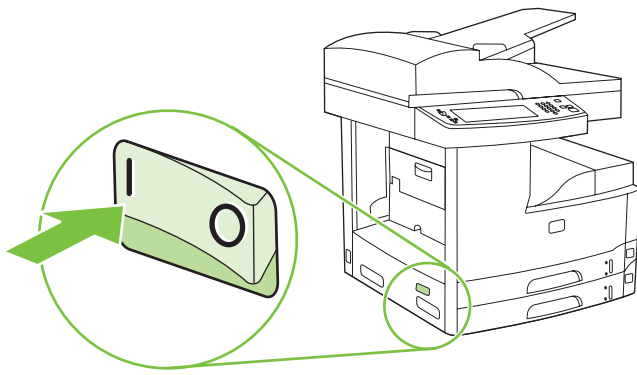
12) 如果您要使用 USB 纜線連接，請等到第 41 頁步驟 22 中電腦出現提示時再進行連接。

11) Nếu cần, hai tấm bìa độn của panen điều khiển và lắp các bìa độn mới vào.

12) Nếu bạn đang kết nối sử dụng cáp USB, hãy chờ cho tới khi bạn được máy tính nhắc trong bước 22 trên trang 41.

13) 連接網路纜線。

14) 連接電源纜線。

13) Kết nối cáp mạng.

14) Kết nối cáp nguồn.

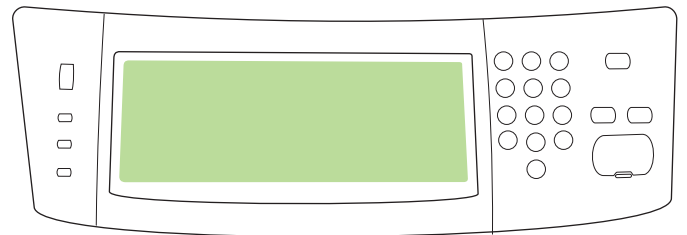
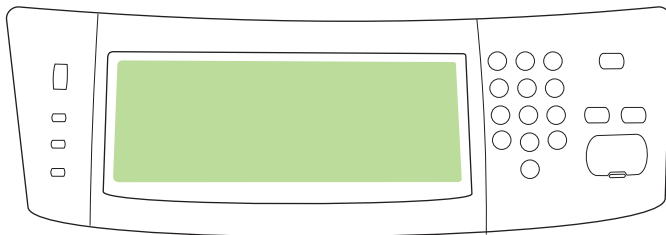
繁體中文

15) 開啓裝置電源。

16) 等待裝置初始化（可能需要數分鐘的時間）。如果控制面板顯示提示，則輸入語言、日期和時間。

Tiếng Việt

15) Bật thiết bị.

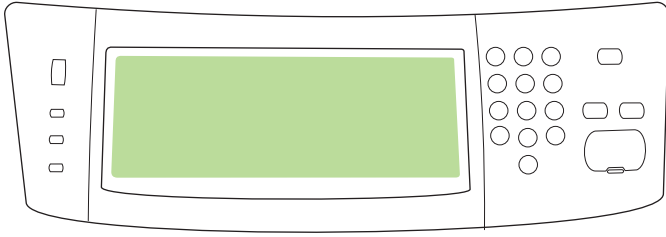
16) Chờ thiết bị khởi động (có thể mất vài phút). Nếu được nhắc trong panen điều khiển, nhập ngôn ngữ, ngày, và giờ.

繁體中文

17) 如果您連接網路，請從控制面板列印測試頁並檢查是否為有效 IP 位址。在控制面板上，點選**網路位址**按鈕，然後點選**列印**。IP 位址資訊即顯示在 「TCP/IP」的下方。如果顯示 IP 位址資訊，請進行第 40 頁的步驟 19。

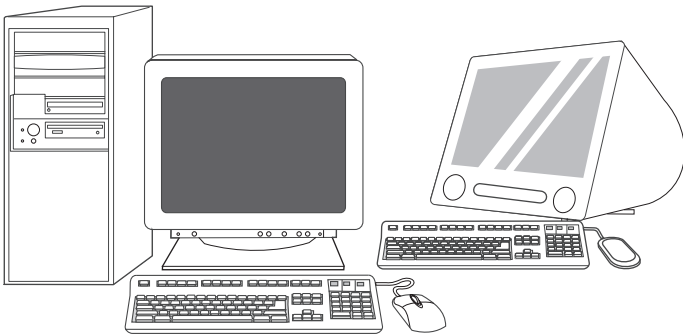
註：許多網路會自動提供 IP 位址。如果 IP 位址顯示一系列的零，請確定您已連接網路並繼續步驟 18。

Tiếng Việt

17) Nếu bạn đang kết nối với một mạng, in thử một trang từ panen điều khiển và kiểm tra xem Địa Chỉ IP có hợp lệ không. Trên panen điều khiển, chạm vào nút **Địa Chỉ Mạng**, và sau đó chạm vào **In**. Thông tin địa chỉ IP sẽ xuất hiện phía dưới "TCP/IP". Nếu thông tin địa chỉ IP hiển thị, đến bước 19 trên trang 40.

Lưu ý: Nhiều mạng tự động cung cấp các địa chỉ IP. Nếu địa chỉ IP hiển thị một chuỗi số 0, hãy đảm bảo rằng bạn đã kết nói vào mạng và đến bước 18.

18) 設定 IP 位址 (如有必要)。在控制面板上，捲動至**管理**，並加以點選。捲動至並點選**起始設定**，再點選**網路和 I/O**。點選**嵌入式 Jetdirect**、**TCP/IP**、和 **IPV4 設定**。點選**手動設定**，然後輸入 **IP 位址**、**子網路遮罩**和**預設閘道**。

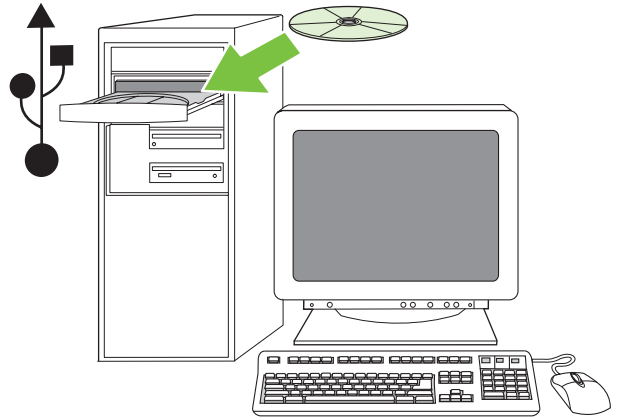
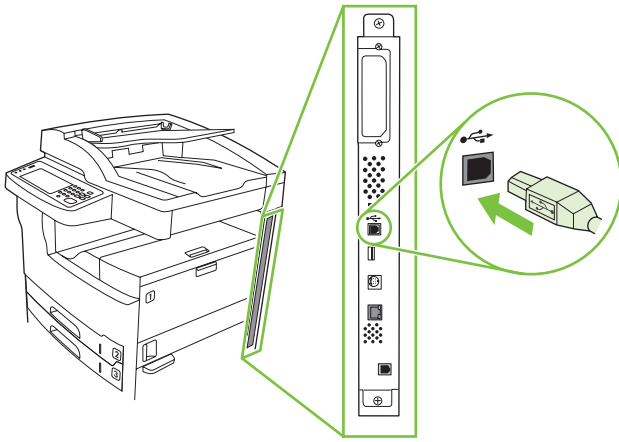
18) Cáu hình địa chỉ IP (nếu cần). Trên panen điều khiển, di chuyển đến và chạm vào **Quản Trị**. Di chuyển đến vào chạm vào **Cài Đặt Ban Đầu**, và sau đó chạm vào **Mạng và I/O**. Chạm vào **Jetdirect Nhúng**, **TCP/IP**, và **Cài đặt IPV4**. Chạm vào **Cài Đặt Thủ Công**, và sau đó nhập **Địa Chỉ IP**, **Subnet Mask**, và **Cổng Mặc Định**.

• 安裝軟體 • Cài đặt phần mềm

準備安裝軟體。**19)** HP 建議在安裝列印系統軟體之前，請先關閉所有不必要的應用程式。

Chuẩn bị cài đặt phần mềm. 19) HP khuyên bạn hãy đóng tất cả những ứng dụng không cần thiết lại trước khi cài đặt phần mềm hệ thống in.

如需 Macintosh 軟體的安裝指示，請繼續第 42 頁的步驟 24。

Để biết hướng dẫn cài đặt phần mềm cho Macintosh, đến bước 24 trên trang 42.

繁體中文

若要安裝 USB 連線，請繼續步驟 20。

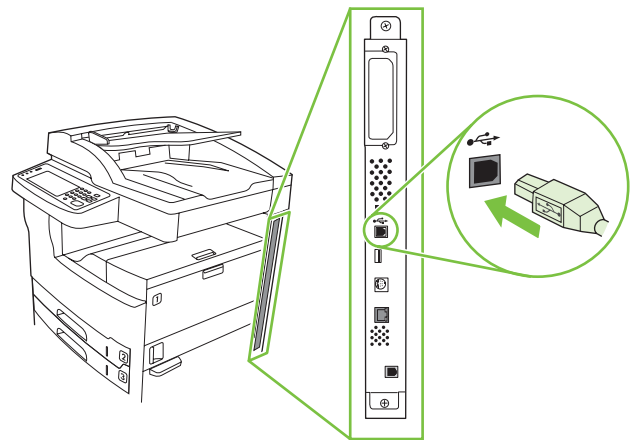
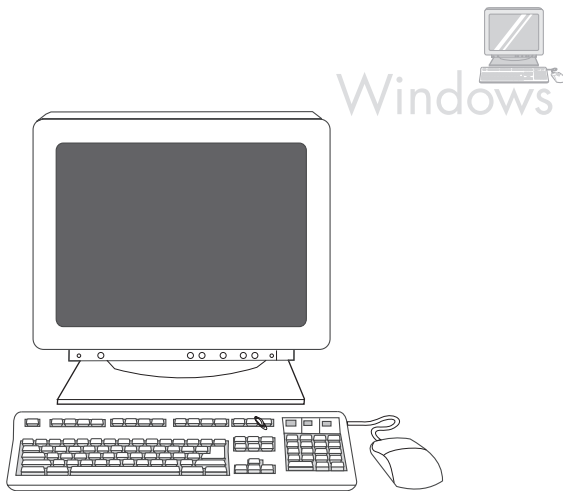
Windows 使用直接連接 (USB)。**20)** 先安裝 CD 中的軟體，再將電纜連接至裝置。**註：**如果出現 「找到新硬體」訊息，請放入 CD。請依照畫面上的指示執行，接受預設的選項，然後繼續 43 頁上的步驟 31。

Tiếng Việt

Để cài đặt kết nối USB, đến bước 20.

Windows có kết nối trực tiếp (USB). 20) Cài đặt phần mềm từ đĩa CD trước khi kết nối cáp vào thiết bị. **Lưu ý:** Nếu thông báo New Hardware Found xuất hiện, hãy cho đĩa CD vào. Hãy thực hiện theo các hướng dẫn trên màn hình, chấp nhận những lựa chọn mặc định, và sau đó đến bước 31 trên trang 43.

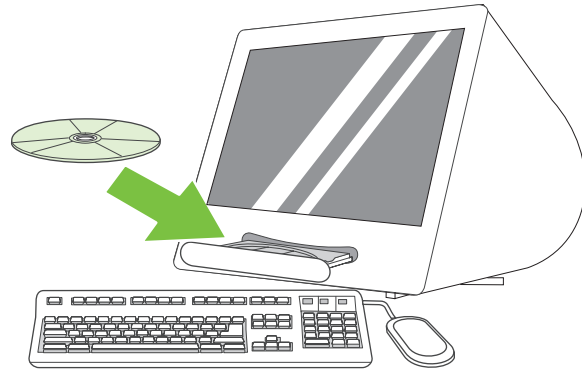
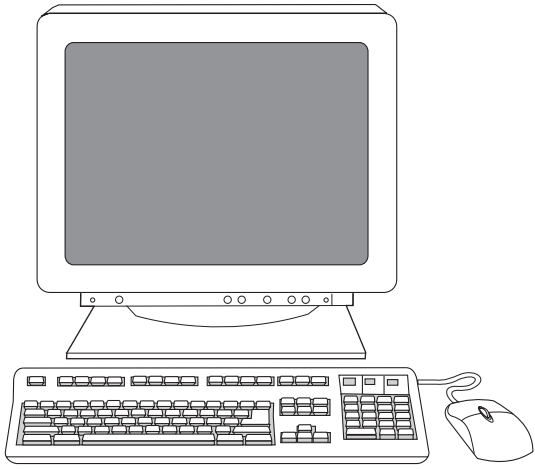
Windows

繁體中文

21) 在歡迎使用畫面，上按一下**安裝印表機**。「安裝精靈」會出現。**註：**如果未出現歡迎使用畫面，請按一下**開始**， 然後按一下**執行**。鍵入 X:SETUP，(以光碟機代號取代 X)，然後按一下**確定**。

22) 依照畫面上的指示進行。出現提示時，連接裝置與電腦之間的 USB 電纜。**註：**HP 不建議使用 USB 集線器。使用長度 2 公尺 (6.5 英呎) 以下的 USB 纜線。

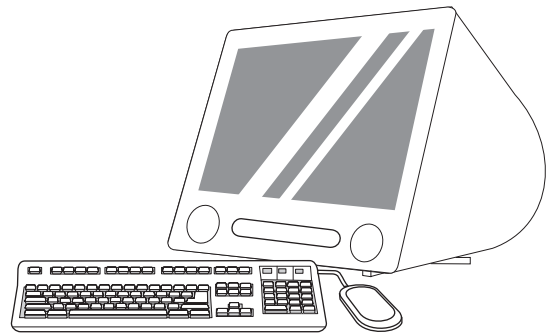
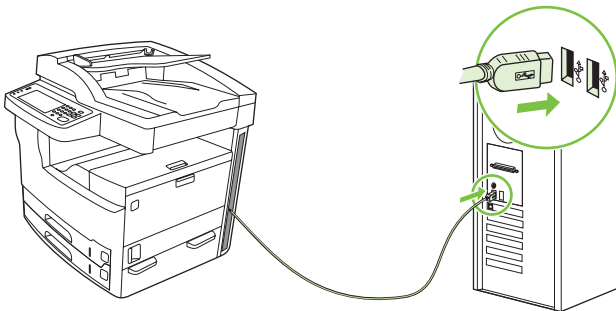
Tiếng Việt

21) Trên màn hình chào mừng, bấm vào **Cài Đặt Máy In**. Trình Hướng Dẫn Cài Đặt sẽ hiển thị. **Lưu ý:** Nếu màn hình chào mừng không xuất hiện, bấm vào **Start**, và sau đó bấm vào **Run**. Nhập X:SETUP (thay X bằng chữ cái của ổ CD-ROM), và bấm vào **OK**.

22) Hãy thực hiện theo các hướng dẫn trên màn hình. Khi được nhắc, kết nối cáp USB giữa thiết bị và máy tính. **Lưu ý:** HP khuyên không nên sử dụng các hubs USB. Sử dụng cáp USB không dài quá 2 mét (6,5 bộ).

23) 按一下**完成**。如果出現提示，請重新啓動電腦。繼續第 43 頁的步驟 31。

連接至 Macintosh 電腦。**24)** 將 CD 放入光碟機中，執行安裝程式。完成簡單安裝。**註：**在連接 USB 纜線之前安裝軟體。

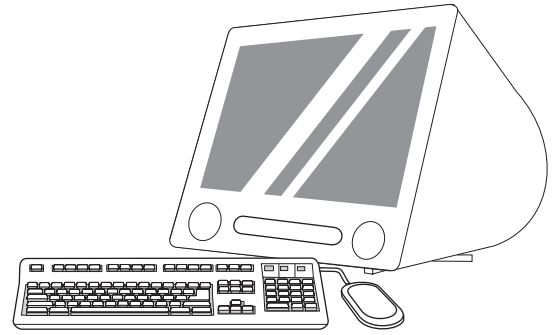
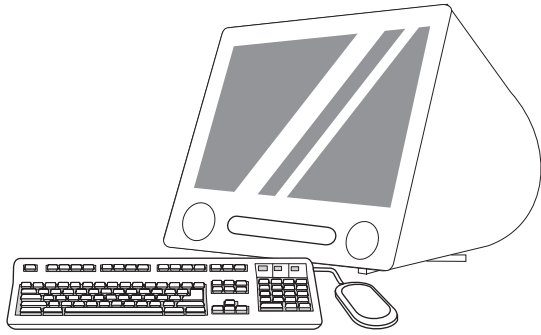
23) Bấm vào **Hoàn tất**. Nếu được nhắc, hãy khởi động lại máy tính Đến bước 31 trên trang 43.

Kết nối với máy tính Macintosh. 24) Cho đĩa CD trông ổ CD-ROM và chạy bộ cài đặt. Hoàn tất một cài đặt đơn giản. **Lưu ý:** Cài đặt phần mềm *trước khi* kết nối cáp USB.

25) 連接裝置與電腦之間的 USB 纜線。**註：**HP 不建議使用 USB 集線器。使用長度 2 公尺 (6.5 英呎) 以下的 USB 纜線。
重要：如果 USB 纜線是在安裝軟體之前連接的話，請只執行步驟 26-30。否則，請繼續步驟 31。

26) 從 「Apple System Preferences」 (Apple 系統喜好設定)(在 Apple 下拉式功能表中) 按一下 「Print & Fax」 (列印和傳真)，然後按一下視窗最上方的 「Printing」 (列印) 標籤。**27)** 若要新增裝置，按一下 + 圖示以啓動印表機瀏覽器。根據預設，印表機瀏覽器會顯示透過 USB、Bonjour 和 AppleTalk 網路連接的裝置。

25) Kết nối cáp USB giữa thiết bị và máy tính. **Lưu ý:** HP khuyên không nên sử dụng các hubs USB. Sử dụng cáp USB không dài quá 2 mét (6,5 bộ).
Chú ý: *Chỉ* thực hiện các bước 26-30 nếu cáp USB được kết nối trước khi phần mềm được cài đặt. Nếu không, đến bước 31.

26) Từ System Preferences của Apple (khả dụng trong menu thả xuống của Apple) bấm vào **Print & Fax**, và sau đó bấm vào tab **Printing** ở phía trên cùng của cửa sổ. **27)** Để thêm thiết bị, bấm vào biểu tượng dấu “+” để khởi chạy Printer Browser. Theo mặc định, Printer Browser sẽ hiển thị các thiết bị được kết nối qua cổng USB, Bonjour, và AppleTalk networking.

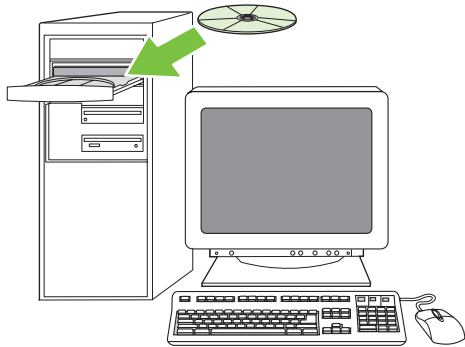
繁體中文

28) 從 「Printer Browser」（印表機瀏覽器）視窗，選擇 HP 裝置。**註：**如果安裝了 HP 軟體，軟體應會自動設定為適用於 Macintosh OS X V 10.4。

29) 按一下 **Add**（新增）建立印表機佇列，然後依照提示手動設定裝置的安裝選項。**註：**Macintosh OS X V 10.2 和 V 10.3 可能需要您從「Printer Model」（印表機型號）下拉式功能表手動選擇印表機型號。**30)** 在 「Model Name」（型號名稱）下選擇裝置，按一下 **Add**（新增），然後繼續步驟 31。

Tiếng Việt

28) Từ cửa sổ Printer Browser, chọn HP device. Lưu ý: Nếu phần mềm HP được cài đặt, phần mềm này sẽ tự động được cấu hình cho Macintosh OS X V 10.4.

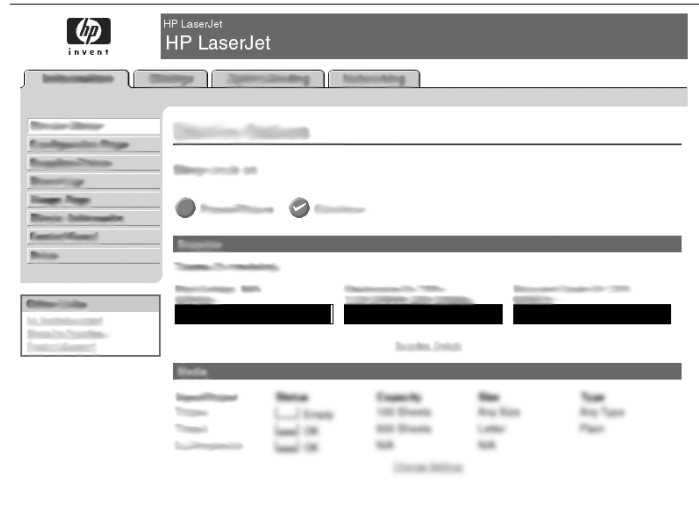
29) Bấm vào **Add** để tạo một xếp hàng máy in, và sau đó thực hiện theo thông báo nhắc để cấu hình các tùy chọn có thể cài đặt của thiết bị theo cách thủ công. **Lưu ý:** Macintosh OS X V 10.2 và V 10.3 có thể yêu cầu bạn chọn kiểu máy in theo cách thủ cong từ menu thả xuống Printer Model. **30)** Dưới Model Name, chọn thiết bị, bấm vào **Add**, và đến bước 31.

繁體中文

測試軟體安裝。**31)** 從任何程式列印一頁以確定已正確安裝軟體。**註：**如果無法列印頁面，請重新安裝軟體。如果在重新安裝後無法列印頁面，請造訪 www.hp.com/support/M5035mfp。

Tiếng Việt

Thử cài đặt phần mềm. 31) In một trang từ chương trình bất kỳ để đảm bảo rằng phần mềm đã được cài đặt đúng. **Lưu ý:** Nếu không in được trang này, hãy cài đặt lại phần mềm. Nếu vẫn không in được trang này sau khi cài đặt lại, hãy truy cập vào trang web www.hp.com/support/M5035mfp.

32) 開啓 Web 瀏覽器。**33)** 鍵入裝置 IP 位址 (可在 Jetdirect 組態頁上找到)。**34)** 選擇**數位傳送**標籤。**35)** 填入**一般設定**資訊，如**名稱**和**電子郵件位址**。

32) Mở một trình duyệt web. **33)** Nhập địa chỉ IP của thiết bị (có thể tìm thấy trên trang cấu hình Jetdirect). **34)** Chọn tab **Gửi Kỹ Thuật Số**.
35) Hoàn tất thông tin **Cài Đặt Chung**, như là **tên** và **địa chỉ e-mail**.

36) 從左側瀏覽功能表選擇**電子郵件設定**。**37)** 鍵入 SMTP 伺服器位址。**註：**如果您使用網際網路服務提供者 (ISP) 進行網際網路存取和寄送電子郵件，可能需要連絡您的 ISP 取得 SMTP 伺服器名稱，以決定您是否需要輸入帳戶名稱和密碼以供 SMTP 驗證。

36) Chọn **Cài Đặt E-mail** từ menu điều hướng bên trái. **37)** Nhập địa chỉ máy chủ SMTP. **Lưu ý:** Nếu bạn đang sử dụng một Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Internet (ISP) cho truy cập Internet và e-mail, bạn có thể cần liên hệ với ISP của bạn để có được tên máy chủ SMTP, và xác định xem bạn có cần nhập tên tài khoản và mật khẩu cho xác thực SMTP không.

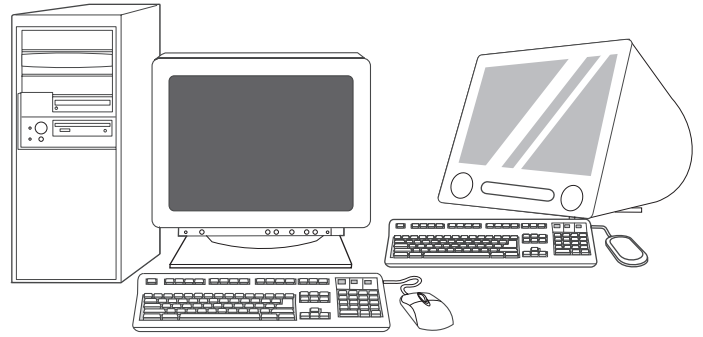
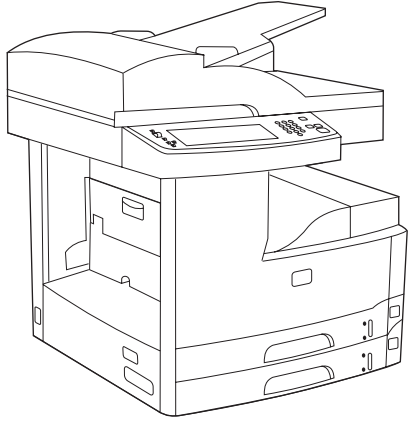
38) 從左側瀏覽區選擇**電子郵件通訊錄**，輸入最常使用的電子郵件地址和電子郵件分組清單。

38) Chọn **Sổ Địa Chỉ E-mail** từ vùng điều hướng bên trái để nhập những địa chỉ e-mail thường sử dụng và các danh sách gửi e-mail.

僅限 M5035 MFP。**39)** 若要掃瞄文件至電腦或共用網路資料夾，使用**傳送至資料夾**功能 (在左側瀏覽列上) 設定一或多個資料夾目的地。**註：**如需設定**傳送至資料夾**功能的詳細資訊**恭喜**！請參閱嵌入式 Web 伺服器 (EWS) 指南。

Chỉ dành cho M5035 MFP. 39) Để quét tài liệu vào máy tính hoặc thư mục mạng được chia sẻ, hãy sử dụng tính năng **Gửi Đến Thư Mục** (trên thanh điều hướng bên trái) để cài đặt một hoặc nhiều đích thư mục. **Lưu ý:** Xem hướng dẫn máy chủ Web nhúng (EWS) để biết thêm thông tin về cách cấu hình tính năng **Gửi Đến Thư Mục**.

• 註冊裝置 • Đăng ký thiết bị

繁體中文

恭喜！裝置已就緒可以使用了。使用者指南位在 CD 上。如需詳細資訊或支援，請參閱 www.hp.com/support/M5035mfp。
註：請保留包裝箱與包裝材料，以便日後搬運裝置時使用。

註冊您的裝置。在 www.register.hp.com 註冊。這是最快且最容易的註冊方式，讓您能夠獲得下列資訊：技術支援更新、進階支援選項、使用新 HP 裝置的點子與方法及技術新知。

Tiếng Việt

Xin chúc mừng bạn! Thiết bị này đã sẵn sàng để sử dụng. Hướng dẫn sử dụng có trên đĩa CD. Xem trên trang web www.hp.com/support/M5035mfp để biết thêm thông tin hoặc nhận hỗ trợ.
Lưu ý: Lưu các hộp và tài liệu bao gói trong trường hợp bạn cần vận chuyển thiết bị.

Đăng ký thiết bị. Đăng ký tại www.register.hp.com. Đây là cách nhanh và đơn giản nhất để bạn đăng ký để nhận những thông tin sau đây: cập nhật hỗ trợ kỹ thuật, tùy chọn hỗ trợ nâng cao, các ý tưởng và cách để sử dụng thiết bị HP mới, và tin tức về những công nghệ nổi bật.

移難排解

區域	症狀	原因 / 解決辦法
控制面板顯示幕	空白	1) 請確定電源纜線已連接到有效的電源插座。 2) 請確認裝置已開啓電源。如需詳細資訊請參閱第 39 頁。 3) 如果控制面板左側上的狀態指示燈亮起，則使用控制面板左上方的轉盤調整對比。 4) 關閉裝置電源，重新裝回格式設定器，然後開啓裝置電源。
	點選畫面上的按鈕呈現灰色並帶有 「!」標記	1) 請確定掃瞄固定鎖已鬆開。如需詳細資訊請參閱第 37 頁。 2) 關閉裝置電源，然後重新開啓。
	裝置無法識別裝在紙匣中的 Letter/A4 紙材	請確定紙材是以長邊先進紙的方向裝入的 (短邊朝向裝置的前方) 如需詳細資訊請參閱第 37 頁。
列印	未列印	1) 檢查網路或 USB 纜線。如需詳細資訊請參閱第 38 頁或第 41 頁。 2) 如果您是在網路上列印，請列印組態頁並確認 IP 位址正確。 3) 重新安裝印表機驅動程式。
	卡紙	1) 請確定已取下橘色膠帶、紙板和橘色塑膠固定鎖。如需詳細資訊請參閱第 36 頁。 2) 確認您使用的是支援紙材。如需詳細資訊，請參閱 CD 上的使用者指南。 3) 請確定紙材已正確裝入。
	空白頁	請確定細片已從碳粉匣取出。如需詳細資訊請參閱第 36 頁。
影印	點選畫面上的按鈕呈現灰色	1) 請確定掃瞄固定鎖已鬆開。如需詳細資訊請參閱第 37 頁。 2) 關閉裝置電源，然後重新開啓。
	影印空白頁	將原稿正面向上放入 ADF。
	影印品質不佳	1) 選擇**最佳化文字 / 圖片**並配合原稿調整設定。 2) 選擇影像調整，並最佳化**暗度**、**清晰度**以及**清除背景**的值。

移難排解

區域	症狀	原因 / 解決辦法
電子郵件	嵌入式 Web 伺服器 (EWS) 中未顯示數位傳送標籤	可能需要設定管理密碼。在 EWS 的右上角選擇**登入**。
	在嘗試傳送電子郵件時，控制面板顯示幕上顯示**電子郵件閘道沒有回應**。	1) SMTP 閘道位址可能不正確。請連絡 IT 管理員取得正確位址。 2) 如果您使用網際網路服務提供者 (ISP) 來傳送電子郵件，請連絡您的 ISP 提供者以取得 SMTP 閘道的主機名稱 (要求完整合格的網域名稱 (FQDN)，而非 IP 位址)。 3) 請確定輸入正確的 SMTP 驗證使用者名稱和密碼。**註：**並非所有的 SMTP 閘道皆需要使用者名稱和密碼。
	傳送至電子郵件中的「寄件者」地址無法變更。	在 EWS 中可能選擇了 「防止裝置使用者變更電子郵件地址」功能，或啓用了「裝置驗證」。
	您想要以黑白 TIFF 格式掃瞄和傳送至電子郵件	使用 EWS 變更預設的影像檔案格式，方法是選擇**數位 傳送**、**傳送至電子郵件**和**進階**。
	您想要變更電子郵件附件的檔案類型或色彩設定	在控制面板電子郵件功能上，選擇**更多選項**以在傳送電子郵件前變更影像檔案格式。
	當掃瞄文件並傳送至電子郵件時，收到 「工作失敗」訊息。	1) 傳送測試電子郵件以確認電子郵件地址正確。 2) 確認掃瞄後的文件未超出 SMTP 閘道的附件大小上限。如果超過，則使用 EWS 來變更大小，方法是選擇**數位傳送**和**傳送至電子郵件**。
其他	所有症狀	如需詳細資訊，請參閱 CD 上的使用者指南。

Giải quyết sự cố

Vùng	Biểu hiện	Nguyên nhân/Biện pháp khắc phục
Hiển thị panen điều khiển	Trống	1) Đảm bảo rằng cáp nguồn đã được kết nối với ổ điện còn hoạt động tốt. 2) Đảm bảo rằng thiết bị đã được bật. Xem trên trang 39 để biết thêm thông tin. 3) Nếu đèn chỉ báo trạng thái ở mặt bên trái của panen điều khiển sáng, hãy điều chỉnh độ tương phản bằng cách sử dụng núm xoay ở bên trái phía trên cùng của panen điều khiển. 4) Tắt thiết bị, đặt lại bộ định dạng, và sau đó bật thiết bị.
	Nút trên màn hình cảm ứng sẽ hiển thị với màu xám có các dấu“!”	1) Đảm bảo rằng khóa máy quét đã được mở khóa. Xem trên trang 37 để biết thêm thông tin. 2) Tắt thiết bị, và sau đó bật lại.
	Thiết bị không nhận dạng được giấy có kích cỡ Thư/A4 được cho vào khay.	Đảm bảo rằng giấy được cho vào với cạnh dài chạy dọc (với cạnh ngắn hướng về phía mặt trước của thiết bị). Xem trên trang 37 để biết thêm thông tin.
In	Không in	1) Kiểm tra mạng hoặc cáp USB. Xem trên trang 38 hoặc trang 41 để biết thêm thông tin. 2) Nếu bạn muốn in qua mạng, hãy in một trang cấu hình và đảm bảo rằng địa chỉ IP là đúng. 3) Cài đặt lại trình điều khiển in.
	Kẹt giấy	1) Đảm bảo rằng băng đóng gói màu da cam, cáctông, và các khóa vận chuyển màu da cam đã được tháo rời. Xem trên trang 36 để biết thêm thông tin. 2) Đảm bảo rằng bạn đang sử dụng giấy được hỗ trợ. Xem hướng dẫn sử dụng trên đĩa CD để biết thêm thông tin. 3) Đảm bảo rằng giấy đã được cho vào đúng cách.
	Các trang trắng	Đảm bảo rằng đã tháo băng nhựa khỏi hộp mực in. Xem trên trang 36 để biết thêm thông tin.
Sao chép	Các nút trên màn hình cảm ứng xuất hiện với màu xám	1) Đảm bảo rằng khóa máy quét đã được mở khóa. Xem trên trang 37 để biết thêm thông tin. 2) Tắt thiết bị, và sau đó bật lại.
	Các trang trắng từ bản sao	Đặt giấy ban đầu với mặt in hướng lên vào ADF (bộ phận tiếp giấy tự động).
	Chất lượng sao chép xấu	1) Chọn **Tối ưu hóa văn bản/Ảnh** và điều chỉnh cài đặt để khớp với bản gốc. 2) Chọn **Điều Chỉnh Hình Ảnh**, và tối ưu hóa các giá trị cho **Độ Đậm**, **Độ Sắc Nét**, và **Làm Sạch Nền**.

Giải quyết sự cố

Vùng	Biểu hiện	Nguyên nhân/Biện pháp khắc phục
E-mail	Tab Gửi kỹ thuật số trên máy chủ Web nhúng (EWS) không xuất hiện	Có thể cấu hình một mật khẩu quản trị. Chọn **Đăng Nhập** ở góc bên phải phía trên cùng của EWS.
	Thông báo **Cổng Email Không Phản Hồi** sẽ hiển thị trên màn hình panen điều khiển khi cố gắng gửi e-mail	1) Địa chỉ cổng SMTP có thể không đúng. Hãy liên hệ với người quản trị IT của bạn để có được địa chỉ chính xác. 2) Nếu bạn đang sử dụng một Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Internet (ISP) cho e-mail, hãy liên hệ với ISP của bạn để cung cấp tên máy chủ của cổng SMTP (yêu cầu cầu tên miền đủ điều kiện đầy đủ (FQDN), chứ không phải địa chỉ IP). 3) Đảm bảo rằng bạn đã nhập đúng tên sử dụng và mật khẩu xác thực SMTP. **Lưu ý:** Không phải tất cả các cổng SMTP đều yêu cầu một tên sử dụng và mật khẩu.
	Địa chỉ “từ” không thể được thay đổi trong **Gửi qua Email**	Tính năng “Ngăn không cho Người Sử Dụng Thiết Bị đổi địa chỉ e-mail” trong EWS có thể được chọn, hoặc “Xác Thực Thiết Bị” được bật.
	Bạn muốn quét và gửi qua email dưới dạng TIFF đen trắng	Sử dụng EWS để thay đổi định dạng tệp hình mặc định bằng cách chọn **Gửi Kỹ Thuật Số**, **Gửi qua Email**, và **Nâng Cao**.
	Bạn muốn thay đổi kiểu tệp hoặc cài đặt màu cho các tệp đính kèm e-mail	Trên tính năng e-mail của panen điều khiển, chọn **Các Tùy Chọn Khác** để thay đổi định dạng tệp hình ảnh trước khi gửi e-mail.
	Thông báo “nhiệm vụ không hoàn thành” sẽ hiển thị khi quét và gửi tài liệu qua e-mail.	1) Gửi e-mail thử để đảm bảo rằng địa chỉ e-mail đã chính xác. 2) Đảm bảo rằng tài liệu đã quét không vượt quá kích cỡ tệp đính kèm cho phép tối đa của cổng SMTP của bạn. Nếu bị vượt quá, hãy sử dụng EWS để thay đổi kích cỡ bằng cách chọn **Gửi Kỹ Thuật Số** và **Gửi qua Email**.
Khác	Tất cả các biểu hiện	Xem hướng dẫn sử dụng trên đĩa CD để biết thêm thông tin.